

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año II.-Número 351.

Oviedo, jueves 4 de setiembre de 1924

10 Céntimos.

## MORAL INTERNACIONAL

### UNA BASE FIRME PARA LA PAZ

Corren por Europa vientos de buena voluntad. Para los hombres que la tienen prometió Cristo el reinado de la paz. Y, en efecto, todas las buenas voluntades andan sueltas en busca de esa ansiada paz que tan pronto parece mostrarse tal que una esperanza sonriente, como se oculta, esquiva, tras nubarrones amenazadores. Un paso fué la conferencia de Londres. Otro paso se quiere dar en la Asamblea de la Sociedad de las Naciones, cuyos primeros actos se celebran estos días.

Volvamos la vista hacia rincones donde el ruido de la política y de la diplomacia no puede resonar. Escuchemos con el oído atento una voz humilde levantada en un congreso católico que se celebró en Oxford.

Mister F. F. Urquhart, decano del Colegio Balliol de aquella ciudad inglesa, desarrolló una conferencia sobre lo que podría hacer una sesión del Concilio Vaticano en favor de la paz del mundo.

¿Qué principios fundamentales serían los que podrían inspirar una acción del Vaticano en estos momentos? La voz de la Iglesia podría dar a los esfuerzos de los hombres eminentes que laboran por la paz, un elemento que hasta ahora permanece ausente en las deliberaciones. Al hablar como lo ha hecho el señor F. F. Urquhart se ha desprendido un aroma evangélico, que es el que puede ennoblecer toda la labor de las democracias europeas.

La tesis del conferenciante es que poseyendo el Concilio a su alcance las enseñanzas de los teólogos de otras edades, podría fácilmente reunir esta abundante información y formular los principios sobre la moralidad de los actos corporativos. Apenas se ha estudiado—dijo el disertante—la moralidad de los hechos internacionales; no obstante, las ofensas internacionales pueden ser pecados como cualquier ofensa contra la ley de Dios.

Es nueva esta apelación a las razones elevadas de moralidad cuando toda la labor de los diplomáticos se reduce a invocar principios de conveniencia internacional. Cuando se piensa en la necesidad de disminuir las matanzas de hombres, de evitar los horribles sacrificios de pueblos enteros, no se ha querido sino llevar a los hombres el convencimiento de un futuro bienestar material. Cosa nada sorprendente cuando todavía están sin liquidar las responsabilidades de la última guerra cargada, exclusivamente, y con notoria injusticia, sobre los vencidos.

No compete a la Iglesia la formación de un acabado Código de leyes internacionales, misión evidentemente profana que corresponde a los Estados contratantes. El papel de la Iglesia es ayudar al cumplimiento de estos tratados. Han podido algunos filósofos encontrar en la moral una defensa biológica de la especie. Pero sólo la religión ha dado a los principios morales la autoridad suficiente para que se los respete como algo sagrado y superior a meras expresiones de necesidades naturales. La paz

mundial es la defensa de la Humanidad entera contra las incesantes y sangrientas luchas aún no terminadas. Pero la paz del mundo, sólo puede apoyarse en una base moral.

¿No contrastan estas ideas con la agitación y la batahola de los discursos y de las conferencias, llenos de recelos, de suspicacias y de amenazas para lo porvenir? Siempre será preciso defender la paz con cañones y con soldados; pero esta apelación a la moral eterna, a la conciencia de los hombres de buena voluntad, este dar a los convenios internacionales una base inquebrantable de moralidad, daría a los tratados una autoridad y una fuerza infinitamente superiores a la de las hipotéticas fuerzas militares de la Sociedad de las Naciones.

#### Próxima visita

### El capitán general vendrá a revistar los cuarteles

El capitán general de la región señor Alvarez del Manzano, que actualmente veranea en sus posesiones de La Isla, vendrá posiblemente a Oviedo mañana viernes, para revistar los cuarteles donde se alojan los regimientos de la guarnición.

#### Hay que insistir

### El cinturón de hierro

Ahora que celebra sesión el Pleno del Ayuntamiento, tienen ocasión los concejales celosos cumplidores de su misión, de pedir que de una vez se resuelva el asunto del empalme de los Ferrocarriles Vasco-Asturiano y Económicos, en armonía con los intereses de la ciudad.

Sabemos que hay concejales que desean tocar este asunto y libertar a Oviedo de la amenaza de ese cinturón de hierro que ha de matar por asfixia todo intento serio de saneamiento.

Sean estas líneas un recordatorio para esos señores. No cumplirán sus deberes edilicios, si estando conformes en que debe impedirse la realización de tan absurdo proyecto no ponen ahora los medios que tienen para ello.

#### DELEGACION DE HACIENDA

### Cheques al cobro

Joaquín Alvarez, Rita A. García, Antonio Fandiño, Crescencio García, José Pedrales, Pedro G. Cano, Francisco Mijares, Ciriaco Tamargo, Adolfo F. Villaverde, Desiderio Saldaña, Celestino García, Rodolfo Rato, Francisco Aza, Avelino F. Fernández, Aquilino Criado, Francisco García, Minervino Menéndez, Manuel Alvarez, Pedro Sánchez, Victoriano Cuevas.

Apartado de REGION, número 42

#### DE AQUI Y DE ALLA

### Aproximación tauro-futbolística

Cretamos que los deportes iban a borrar las fiestas de los toros del panorama nacional. Y esperábamos que los deportistas arrojasen a los toreros casi a patadas. Consuélese los taurófilos. Desechen tan insensatos temores.

No hay incompatibilidad entre un buen "sooth" y una media verónica. Nada impide que quien haga buenos saques de "corner" pueda "atizar" estupendos "pinchazos en hueso". Después de todo, Zamora se permite "chulerías" en su puerta como cualquier torero gitano delante de la res, el día que está de vena. Y si buenos pases de pecho dan los fenómenos del toreo, en todos los partidos ovacionamos algún buen "pase" de la línea media a la de avance.

Todo esto no son teorías más o menos hipotéticas. El domingo último se comprobó que entre el deporte balompédico y los toros no hay incompatibilidad. Pasarín, el formidable defensa del Celta de Vigo, mató dos becerros como los propios angeles ante centenares de aficionados... no sabemos precisamente si a los toros o al fútbol. Y le sacaron en hombros después de darle la oreja de uno de los bichos.

Iniciada esta aproximación tauro-balompédica, auguramos una radical transformación en la vida española. Nada impedirá convertir las plazas de toros en estadios donde entre la lidia de uno y otro toro, se den unas cuantas patadas a una pelota. Y los futuros futbolistas llevarán tarjetas redactadas de semejante manera:

SECUNDINO GORROECOECHEA

Capitán del "Patadón F. C." y punillero del "Merengue Chico"

FRITZ

### Congreso internacional de Historia y Geografía de América

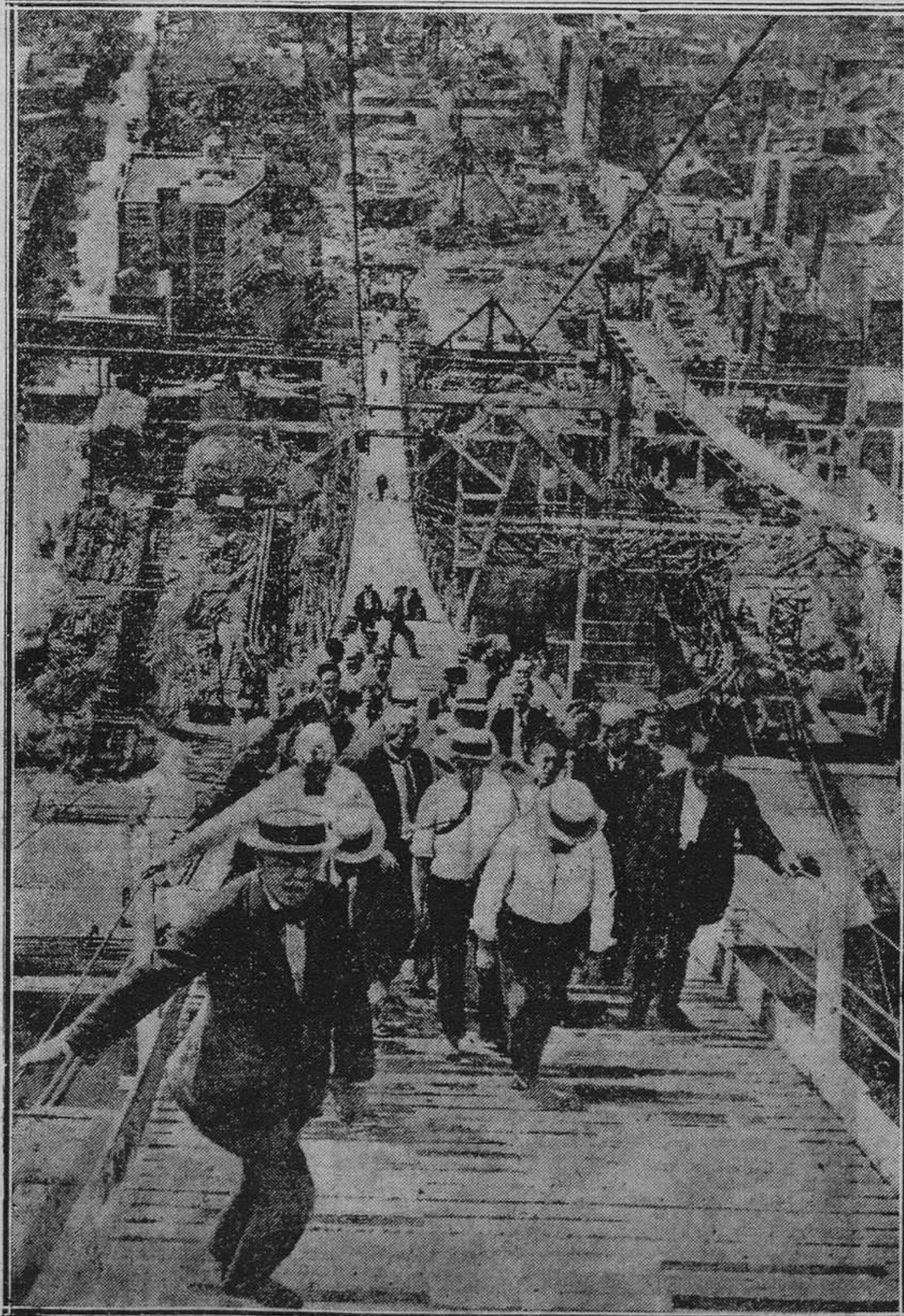
La Academia Americana de la Historia y el Instituto Geográfico Argentino, de Buenos Aires, han convocado un Congreso Internacional de Historia y Geografía de América, para el 12 de octubre del corriente año de 1924, bajo el patronato del excelentísimo señor presidente de la República, doctor don Marcelo T. Alvear. Este Congreso, con el que se persigue el mejor conocimiento de la Historia y Geografía de América, estará dividido en dos Secciones: Sección de Historia (general de América y general de cada nación americana, más de varios temas especiales), y Sección de Geografía (Física, Económica, Histórica y Didáctica, Cartografía, Biogeografía, Antropogeografía, Metodología de las ciencias geográficas y varios temas especiales).

La Exposición a su vez consta de Sección de Bibliografía, Cartografía y Archivología y Sección de materiales de enseñanza y accesorios.

La Unión Ibero Americana de Madrid, miembro de la Comisión organizadora de este Congreso, facilitará en sus oficinas (calle de Recoletos, 10), informes a cuantas personas lo deseen respecto al mismo, recibiendo también las adhesiones y trabajos que se deseen presentar, que habrán de ser inéditos y entregarse con la anticipación necesaria para que lleguen a Buenos Aires antes del 30 de setiembre.

### Un consejo diario

Si quieres divertirte durante las fiestas de San Mateo, no dejes de asistir a la Olimpiada de bolos que se está organizando.



EL PUENTE COLGANTE MAS LARGO DEL MUNDO:—Se ha construido recientemente en los Estados Unidos, sobre el río Delaware, un puente colgante gigantesco. Este puente une Pensylvania con Nueva Jersey y es la mayor obra de ingeniería del mundo. Para construirlo hubo necesidad de derribar gran número de edificios.

CRONICA DE PARIS

# Ginebra, capital del mundo

Título pretencioso, fórmula ambiciosa, utopía, sueño, ilusión, epíteto suntuosísimo, adulación, insigne de la realidad actual, todo eso es el título de esta crónica que acaso dentro de pocos años será un hecho tangible, vivo. Acaso no esté lejano el día en que sobre los bordes del lago Lemán se levanten los palacios de cada nación...; por el instante en el muelle del "Mont Blanc" solo existen hoteles y más hoteles.

La diplomacia moderna, es decir la que emplea o tiende a emplear las nuevas formulas nacidas de la guerra, huyendo los oscuros y tenebrosos gabinetes de las cancillerías, adopta como estancia provisional las grandes hosterías modernas y desde Spa cordia a Picadilly fué en los hoteles más cosmopolitas donde se trataron los más graves problemas que a la humanidad afectan.

La Sociedad de las Naciones concebida en el Orillón de París pasó su infancia de posada en posada y Londres y Roma y Barcelona o San Sebastián oyeron sus primeros balbuceos, vieron sus primeros pasos y hoy ya cercana de su mayor edad hallase instalada en casa propia que por una ironía del destino es un antiguo hotel.

Inmenso en número el poliglota personal de la liga habita los antiguos departamentos. Un ugrer vestido de severo rendigote. Sus solapas "cargadas" de las tres aureas letras S. D. N. os recibe a la puerta. A todas las preguntas contesta con un número: 86 quiere decir gabinete de monsieur.

Commert, jefe del protocolo, maestro de ceremonias encargado de organizar hasta en sus más nimios detalles las sesiones del Consejo permanente y de la asamblea general; 180 oficinas donde Mr. Odess vela maternalmente por que nada falte a los "chicos de la prensa" que de las cinco partes del mundo vienen aquí; en lo que personalmente me afecta no puedo por menos que dedicarle un cariñoso recuerdo por las muchas atenciones que para conmigo tuvo en 1921 (1).

Todos los lujosísimos hoteles que la Sociedad de las Naciones no se anexionó aún están llenos de una multitud de delegados, de peritos, de periodistas y...de ociosos.

Los juegos Olímpicos fueron para los hoteleros parisinos un verdadero desastre; la asamblea anual de la S. D. N. será para los ginebrinos un Austerlitz.

La Sala inmensa en que actualmente se celebra la asamblea general de los pueblos es inmensa. La "Reformación Hall" es una nave vastísima, de una sobriedad puritana; nada de oro, nada de colores vivos que alegren el conjunto; roble macizo, severo; tapiques grises, todo es "sólido", todo es grave, todo es austero...; un contraste; para entrar es preciso atravesar el "hall" suntuoso del hotel Victoria en cuya puerta montan una guardia permanente: un "botones" de polferoma librea y un portero literalmente bordado de oro y este contraste es la más expresiva imagen de Ginebra, curiosa alianza, símbolo real de la liga de pueblos.

De todo hay aquí: personajes eminentes que no lo parecen y viceversa; amabilidades exquisitas, dulces sonrisas, mucho oropel, gloriola infinita, ambiciones generosas; pensamientos

(1). Véanse: Crónicas de "El Carbayón", Julio 1921.

tenebrosos; todo oculto, todo amparado tras el severo y puro ideal del iluminado Wilson...

Pero cuidado: Sobre la tribuna de la Sala inmensa se colocó este año un diminuto micrófono de radio telefonía y desde Ginebra, la villa hugonote capital del mundo, los representantes de los pueblos hablarán...  
Y el mundo oirá.

Alejandro G. ALVAREZ

Setiembre, 2-24.

Libros y revistas

## Páginas Escolares

El número extraordinario de la revista "Páginas Escolares", órgano de los antiguos y actuales alumnos del Colegio de la Inmaculada de Gijón, publicado con motivo de la inauguración del magnífico templo del Sagrado Corazón de Jesús de la vecina villa, es un alarde de esplendor y de buen gusto artístico y literario.

Todo el número está consagrado a reseñar y describir las bellezas ornamentales y arquitectónicas de la mencionada iglesia, verdadero monumento de grandeza, que honra al pueblo gijonés y a todos los artistas que han tomado parte en su decoración y alhajamiento.

Publica también el citado número extraordinario un retrato del insigne padre general de la Compañía de Jesús, Wladimiro Ledochowski, a quien se le dedica, con motivo de su reciente estancia en Asturias.

## Se necesita profesor

Para academia particular, bien impuesto en Contabilidad y Cálculos, poseyendo inglés, preferible si además sabe alemán.

Informes en esta administración.

DEL VIAJE DEL PRINCIPE

# El heredero del Trono en la mansión de los señores de García Sol

## Una brillantísima fiesta aristocrática en Granda

De propia intención hemos dejado por detallar la aristocrática fiesta celebrada anteayer en la hermosa posesión que en Granda poseen los señores de García Sol, porque pareció merecer ser destacada y merecedora de que no la mezcláramos entre una información hecha con la natural precipitación, cuando se tiene que seguir paso a paso la senda de persona de tan alta jerarquía como el que fué en estos días nuestro egregio huésped. Pero aún hoy, ya libres de otra preocupación más importante que la diaria información, sentimos el temor de no poder reflejar fielmente la realidad y damos por hecho que hemos de incurrir en falta, no dando la sensación precisa de lo que fué la fiesta en la posesión de los señores de García Sol.

Serían las cinco de la tarde cuando llegáramos a Granda y entráramos en la aristocrática posesión. Esta, suntuosa, se hallaba deslumbrantemente engalanada, con una magnífica iluminación eléctrica.

En la terraza de la señorial mansión los señores de García Sol recibían a sus invitados con esa exquisita cortesía que les distingue.

Antes que nosotros habíamos llegado ya la mayoría de los invitados, y la terraza se hallaba ocupada por una concurrencia numerosa y selecta. La tarea de anotar en nuestro carnet los nombres de los presentes se hizo imposible, dado el número de aquéllos. Pero digamos que se hallaban allí las familias que ostentan la representación genuina de nuestra buena sociedad, las más distinguidas damas y las más hermosas señoritas, así como todas las autoridades.

Al llegar Su Alteza, vistiendo el uniforme de alférez de fragata, sonó una estruendosa salva de aplausos, y los señores de García Sol acudieron a recibir a su augusto visitante.

El príncipe pasó a la terraza, donde la buena sociedad asturiana se había

dado cita y, en aquel momento, don Ismael Fernández Herrero dió un "¡Viva al príncipe de Asturias!", que fué fervientemente contestado.

Su Alteza pasó luego al "hall" donde se sentó. Es este "hall" una maravilla de buen gusto, unida a una suntuosidad regia, y en él sirven de adorno valiosos tapices y cuadros.

En este recinto, verdaderamente admirablemente dieron un concierto los que fueron notable aficionados y hoy son consagrados profesionales señores de Eguilar y su hermana Elisa.

Este notable cuarteto ejecutó ante Su Alteza y demás invitados varias composiciones de música española, que el auditorio escuchó con verdadero deleite y premió con aplausos al final, recibiendo los distinguidos concertistas, que manejan con arte insuperable el laudín primero, laudín segundo, laud y laudón, muchas felicitaciones.

Poco después de terminado el concierto, Su Alteza, que conversaba con los señores de García Sol, pasaba al suntuoso comedor, donde se sirvió el té.

Ocupaban la mesa con el príncipe, a su derecha las distinguidas señoras de Rodríguez (don Pedro); doña Amalia Vereterra, viuda de Cavanilles, el conde del Grove y don José Antonio García Sol, y a la izquierda doña Margarita Truán de Zubillaga, el gobernador, la señora de Planás, el profesor de Su Alteza, señor Antelo, y don Luis Cienfuegos.

En la otra cabecera de la mesa se sentó doña Obdulia Rodríguez de García Sol y a su derecha el capitán general de la región y marqués de Canillejos. A su izquierda lo hicieron don Enrique Zubillaga y los encantadores niños de Planás.

Los demás invitados se esparcieron por la terraza y alrededores de la casa, aunue la llovizna persistente que caía impidió que pudiéramos disfrutar de las magnificencias y encantos de aquel lugar, que bellos surtidores y encantadores rincones hacen lugar de ensueño.

Terminado el té se organizó un baile en la terraza que presenció el príncipe, y luego éste firmó en el álbum de los señores de García Sol.

La fiesta tuvo su final a las siete. A tal hora, el príncipe montó en su automóvil y fué objeto de una nueva manifestación de simpatía.

Su Alteza, ante la maravilla de aquellos ideales jardines, mostró su deseo de volver el año próximo para poder disfrutar plenamente de las delicias de aquel paraíso.

Nosotros emprendimos, también, el regreso a Gijón y aún sentimos la atracción del bienestar y satisfacción que nos proporcionó nuestra breve estancia en la regia residencia de los señores de García Sol.

DE GRADO

## Un homenaje

Entre los representantes de los periódicos de la provincia en esta villa, ha surgido la idea de despedir con un banquete, de carácter íntimo, al culto director del Colegio de San Antonio, don José Gordero Chamorro, que a voluntad propia y con gran sentimiento de todo el pueblo de Grado, abandona dicha institución cultural para pasar a ejercer el cargo de maestro en la Escuela nacional de Muros.

Este modesto homenaje tiene por objeto testimoniar al señor Gordero el afecto que le tienen los que, como él, compartimos con otras labores la del periodismo, a la par que hacer clara ostentación de agradecimiento al culto y buen compañero.

Seguramente que en este simpático acto de camaradería y fraternidad nos dará una prueba de su gracioso ingenio el notable periodista don Modesto Toliyar, principal organizador del modesto homenaje que se proyecta.



BELLEZAS INFANTILES ASTURIANAS.-Odette Alejandrina Labbé y García Álvarez, de París, asturiana parisién de 16 meses.

LA ESMERALDA

JOYERIA Y  
RELOJERIA



Cimadevilla, 8  
Teléfono 6-76  
OVIEDO

EN EL AYUNTAMIENTO

# Los ediles ovetenses estudian los grandes proyectos urbanizadores

**Y todos les parecen aceptables; pero hoy se ocuparán de cómo arbitrar el dinero necesario para las reformas**

Comienza la sesión a las cuatro y cuarto de la tarde, bajo la presidencia del señor Cuesta.

Asisten hasta veintiocho concejales.

**LOS QUE DEBEN ASISTIR**

Antes de dar comienzo a la lectura del acta de la sesión anterior, el señor Ladreda expresa el deseo de que se lea lista de todos los concejales que forman la Corporación, porque se da el lamentable caso de algunos que fueron nombrados y todavía no han asistido a la primera sesión. Otros se han posesionado y no comparecen. Desea saber las causas, porque estima que ha llegado el caso de definir actitudes y de que no se siga nadando entre dos aguas.

Le contesta el alcalde diciendo que él tiene noticia de haber dimitido dos de los nombrados, que fueron los señores Covián y Escalera. En cuanto al segundo no le admitió la dimisión por estimar que obedecía a un error. Ignora si la continua manteniendo o si fué presentada al gobernador, así como si han dimitido otros compañeros.

También dice que dos de los concejales nombrados no se han posesionado todavía.

El señor Gallego indica la conveniencia de aplicar las sanciones determinadas en el Estatuto.

Opina el señor Ladreda que de momento bastará con poner el caso en conocimiento del gobernador para que éste resuelva lo que estima más oportuno.

Así promete hacerlo el alcalde.

**EL PLEITO PROMOVIDO POR UNOS OBREROS**

Pasa a tratarse de los asuntos que figuran en el orden del día:

El primero de ellos el referente a un pleito planteado al Ayuntamiento por unos obreros. Perteneían estos a la plantilla de obreros municipales, pero la plantilla fué suspendida por orden del alcalde. Los obreros continuaron al servicio del municipio, pero en calidad de eventuales.

Contra esta resolución indicaron los obreros la necesidad de un aumento en el salario que les permitiera compensarse de los jornales perdidos en los días lluviosos y festivos.

No fué aceptada la indicación, por lo que estimándose los obreros lesionados en sus intereses presentaron pleito al municipio.

Y lo que ahora se somete a estudio del Pleno es si aprueba todo lo hecho por el alcalde y estima que se hizo bien personándose en el pleito.

El acuerdo es conforme con las resoluciones adoptadas.

**LOS TERRENOS PARA EL FUTURO MATADERO**

Se pone a discusión el informe de la Subcomisión nombrada para emitir dictamen respecto a la adquisición de terrenos donde haya de construirse el futuro matadero.

El alcalde, partiendo del supuesto que todos los concejales han leído el folleto donde constan todos los antecedentes del asunto, estima que se debe pasar a debatir el asunto sin que se pase por el trámite de la lectura de los informes.

Concede la palabra al señor Ladreda, quien manifiesta que visitados por la Subcomisión de referencia varios terrenos, solo dos encontró en condiciones para construir en ellos el Matadero; unos, los situados en las proximidades de la estación del Norte y que son propiedad de los herederos de don Lisardo Castañón y los ofrecidos en Teatinos por el conde de Nava. Señala las ventajas advertidas en ambos terrenos, para venir a la consecuencia de que el mejor de ellos y más económico, es el segundo. Además los terrenos del conde de Nava mejoran considerablemente con la construcción de la vía de empalme de los ferrocarriles Vasco y Económicos.

Dice también que éstos, de gran extensión, pueden constituir, de momen-

to depósitos de las barreduras de la ciudad, para terraplenarlos, poniendolos en perfectas condiciones de horizontalidad.

Es, por tanto, partidario que se adquieran estos terrenos, al precio máximo de tres mil pesetas día de buques, que es el ofrecimiento hecho por el conde de Nava.

Interviene el marqués de la Rodríguez en apoyo de las manifestaciones del señor Ladreda, aunque solicitando algunas aclaraciones que el citado señor Ladreda le hace.

Por último se acuerda ratificarse en la resolución de construir un nuevo Matadero, primero, y después considerar como más adecuados para la construcción de este matadero, los terrenos que en Teatinos ofrece el conde de Nava.

Ambos acuerdos se adoptan por unanimidad.

También por unanimidad se acuerda adquirir toda la extensión de terreno que tiene allí el conde de Nava y que se supone alcance a unas cuatro hectareas.

Pasa a tratarse luego de la construcción del Matadero y de las características que debe reunir.

El señor Ladreda indica que procede encargar al personal técnico del Ayuntamiento la confección del programa de necesidades del matadero.

Hecho esto, se debe acudir rápidamente a convocar un concurso de anteproyectos. Varios son los procedimientos que pueden emplearse, pero estima como más práctico y rápido a este caso un concurso entre arquitectos invitados, limitando el número a tres. Estos deben ser: uno especializado en planos de mataderos, pero elegido por la Academia de San Fernando de Madrid y otro por la Academia de arquitectos de Asturias.

Se aceptan las propuestas del señor 3.000 y 2.000 pesetas, para premiar los tres mejores anteproyectos.

Esto hecho, procede convocar otro concurso entre las casas constructoras de maquinaria para Mataderos y con todo junto formar el proyecto definitivo.

Este es el camino más rápido.

El marqués de la Rodríguez pregunta si no convendría adoptar alguno de los sistemas aceptados en los principales

Mataderos de Europa, adaptándole a las necesidades de nuestra población.

Contestándole el señor Ladreda, explica ampliamente, con conocimiento profundo de la materia, los sistemas aceptados en Norteamérica y Alemania, y advierte que estos sistemas han de tenerlos en cuenta los arquitectos a quienes se encarguen los anteproyectos.

Se pueden señalar premios de 6.000, Ladreda y se considera terminado, por ahora, este asunto del Matadero.

**LA CAJA MUNICIPAL URBANIZADORA**

En el segundo lugar del orden del día figuraba el proyecto de Caja municipal urbanizadora.

La moción es defendida por el señor Gallego, quien dice que el proyecto propuesto es el único procedimiento encaminado a resolver el problema de la vivienda en el concejo.

Añade que se aduce en contra de la moción su propósito de crear una especie de Banco, No es así enteramente, pero aún siéndolo, conviene tener en cuenta que se le encomienda al dinero del ahorro una función social de suma trascendencia, que ahora no practica.

No obstante, los firmantes de la moción no tienen inconveniente en prescindir de esa parte por ahora, siempre que se deje al organismo la misión de urbanizar los terrenos del Campo de Maniobras, creando así una riqueza considerable para el Ayuntamiento, que pudiera vender el terreno en parcelas, después de convenientemente urbanizado.

También cree que de momento se pueda suprimir asimismo la parte referente a la admisión de bonos hipotecarios.

El proyecto puede ser cercenado hasta donde los concejales quieran, pero no sería prudente dejar de aceptar la idea en principio, limitándola, como ya queda dicho, a la urbanización del campo de Maniobras, para lo cual deben consignarse 100.000 pesetas en el presupuesto extraordinario.

El señor Jove Canella se opone resueltamente a que se cree la Caja municipal urbanizadora tal y como viene en la moción. Para ello aduce varias razones, pero las retira porque el señor Gallego insiste en que desaparezca

del proyecto la parte referente a la Caja de Ahorro.

Intervienen varios concejales más, entre ellos los señores Guisasola y Berjano, acordándose por último crear la Caja municipal urbanizadora en las condiciones indicadas por el señor Gallego y designar una Subcomisión que se encargue de redactar el reglamento, que se someterá a la consideración del Municipio en el próximo Pleno que celebre.

Para formar esta Subcomisión se designa a los señores Ladreda, Gallego, Guisasola y Jove.

**PAVIMENTADO DE CALLES**

El señor González del Valle explica con toda amplitud y minuciosidad su proyecto de pavimentado de las calles de la población.

Indica, entre otras cosas, que los autotocamiones con bandajes macizos estropean bastante más el pavimento que los que usan neumáticos. Cree que se debe imponer a los primeros un tributo algo más crecido que a los otros.

El proyecto de pavimentación se aprueba por unanimidad, así como que se consignen en el presupuesto la cantidad mayor posible para la ejecución de las obras, y que éstas se vayan ejecutando por orden de mayor necesidad.

El señor Arias se opone a que se impongan tributos a los bandajes macizos.

—Porque—dice—los que tenemos coches sabemos los miles de pesetas que cuesta cambiar las ruedas.

El señor Guisasola manifiesta que los arbitrios han de señalarse en tiempo oportuno, que no ahora.

Se da por terminado el debate, pero el señor Ladreda dice que en definitiva no se ha concretado nada.

Usa de la palabra nuevamente el señor González del Valle, para decir que lo referente al arreglo de travesías, es cosa de la Jefatura de Obras públicas.

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño

Cocina francesa y española

Dirigido por nuestro paisano, su propietario

**JOSE GALAN DIAZ**

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.



LONDRES.—El presidente del gobierno Mac-Donald jugando al golf en el campo de Spey Bay. Presencial el juego sus hijos Malcom e Ishbell. (Foto Vidah)

El Ayuntamiento ha de limitarse a abonar la parte que le corresponde con arreglo a las liquidaciones que le sean presentadas.

En cuanto al pavimentado de las demás calles, estima que se puede hacer por cantidades globales de 250.000 pesetas y previo concurso. Así se acuerda.

**EL ENSANCHE RE LA CIUDAD**

Defiende el señor Gallego la moción en que se propone la confección del plano de ensanche de la ciudad.

Indica que para ello se debe convocar un concurso entre tres arquitectos y tres ingenieros.

El señor Guisasola historia sucintamente los trabajos de otros Ayuntamientos, encaminados al mismo fin, para deducir que puede aprovecharse aquello que quedase utilizable.

El señor Gallego agradece la explicación, pero dice que nada de lo hecho se puede aprovechar.

Por último propone el señor Ladreda que se conceda un voto de confianza al alcalde para que confíe a un arquitecto y a un ingeniero especializados en esta clase de trabajos, la confección de los citados planos. Así se acuerda.

**PARA LA GRUTA DE COYADONGA**

Se ratifica el acuerdo adoptado por la Comisión permanente, de destinar 2.500 pesetas para la reforma de la gruta de Coyadonga.

**CONSTRUCCION DE ESCUELAS**

Pasa a la Comisión de Instrucción pública la moción relativa a la construcción de escuelas.

A la Comisión citada se encarga el estudio de negociación de préstamos y cumplimiento de todo lo preceptuado en la moción.

**EL REGIMEN DE CARTA**

El alcalde retira la moción que había presentado para solicitar el régimen de carta para los asuntos económicos.

Promete traer para las próximas sesiones del Pleno, en el mes de octubre, otra moción acomodada al reglamento recientemente publicado.

**EL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO**

También es del alcalde la moción relativa a la confección del presupuesto extraordinario para hacer frente a las necesidades creadas por los proyectos de que se viene haciendo mérito.

El señor Guisasola es partidario de que se confeccionen dos presupuestos. Uno se puede nutrir con los sobrantes

**UN BUEN VINO RIOJA ROMERAL**



LLANES: DEL FESTIVAL ASTURIANO.--Los del "Corri-Corri", de Cabrales; cantadoras y bailarinas con "su hombre". (Foto Rozas)

de los ordinarios y el importe de las contribuciones especiales para determinados servicios, y otro con recursos de crédito.

En cuanto a las obras se deben ejecutar por orden de preferencia, concediéndosele a los ervicios que señalan en el Estatuto.

Aceptado este criterio, se suspende la sesión hasta hoy, y pasan los concejales a reunirse en sesión secreta para trazar las líneas generales del empréstito.

**Escuelas y maestros**

**SECCION ADMINISTRATIVA**

Al presidente del Patronato "Florencio Villamil", de Castropol, se le participa que esta Sección pudiera proporcionarle persona capacitada para la Escuela benéfica docente de Figueras.

—A doña Regina Pedraces se le traslada el telegrama de 30 de agosto de la Dirección general que interesa certificación de estudios, como opositora aprobada, para formar la lista única, ya que no contestó al telegrama.

—A la Dirección general se remite instancia de don Manuel Sánchez, en representación de su esposa doña Laura Suárez, maestra electa de Arbella-

les, solicitando rehabilitación de nombramiento.

—La maestra de Linares-Allande doña Hortensia Alvarez, se queja de las malas condiciones del local-escuela y falta de casa.

—Don Agustín Jambrina, maestro de Pernus (Colunga), remite instancia renunciando su escuela.

—El alcalde de Llanes comunica que el 31 de agosto cesó en su cargo la maestra de la Borbolla doña María G. Alvarez.

**INSPECCION DE PRIMERA ENSEÑANZA**

El maestro de Alcedo comunica que no puede reanudar las clases a causa de las obras en construcción del local-escuela.

—La Delegación gubernativa de Pravia remite antecedente relacionados con la adquisición de la Cartilla Gimnástica Infantil por los maestros de aquel partido.

**Abonamos cuantas fotografías se nos remitan sobre asuntos de actualidad. Es condición precisa que las pruebas estén tiradas en tonos negros y muy contrastadas, y que su tamaño mínimo sea el de tarjeta postal.**

**DE LUARCA**

**Concurso de ganado vacuno**

El domingo último, como ya habíamos anunciado a nuestros lectores se celebró en esta villa el concurso ganado vacuno, presentándose muchos y hermosísimos ejemplares.

El Jurado, compuesto de personas técnicas y competentísimas en la materia, procedió con exquisita imparcialidad en la concesión de premios otorgando los siguientes:

Primer premio para toros, al llamado "Gallardo", de preciosa lámina propiedad de Celestino García, Cajox, en este concejo. 200 pesetas.

Primer premio para vacas, a la Francisco Fernández, de Santiago, nominada "Paloma". 175 pesetas.

Primer premio para novillas, una de Francisco Rodríguez, de Villar. 100 pesetas.

Raza cruzada, a una vaca de Raza Suárez, de Villar. 50 pesetas.

Los demás premios señalados por el concurso quedaron desiertos, no reunir el ganado presentado condiciones que en el programa exigían; sin embargo, teniendo cuenta el Jurado la bondad y hermosura de tantísimas reses allí presentadas, con el dinero sobrante fueron otorgados otros ocho premios de 50 pesetas, distribuyó entre los dueños de ocho mejores, conducta aplaudida por los concursantes y el público en general.

**BANCO DE OVIEDO**

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermiano

**CAPITAL: 30 millones de pesetas**

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

**BONOS A VENCIMIENTO FIJO**

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando el interés de:

4 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

**Cajas de alquiler Caja de ahorro**



LLANES: DEL FESTIVAL ASTURIANO.--Las parejas de bailes típicos, de Les Mariñes (Villaviciosa), con el gaitero "Colás el Formiguero" y el redoblante "Payarón" de Uvieu. (Foto Rozas)

El problema de las subsistencias

## El gobernador ordena la incautación de aceite

SE IMPONDRAN SEVERAS SANCIONES

Ayer, cuando fuimos recibidos por el general Zuvillaga, nos manifestó que había ordenado la incautación de las existencias de aceite al almacenista de esta ciudad don Matías Rodríguez, por negarse a cumplir las órdenes relativas a la tasa del aceite.

Estoy dispuesto—dijo el general— a imponer severas sanciones a quienes se coloquen en actitud de rebeldía, o por medio de habilidades intenten burlar las órdenes de la Junta provincial de Abastos.

Al fijar el precio de tasa, hemos tenido en cuenta todos los gastos de envases, transporte, etc., etc.

Añadió que una Comisión de la Cámara de Comercio había solicitado audiencia, y las observaciones que ésta Comisión le haga, piensa recogerlas para estudiarlas detenidamente, por ser un organismo oficial, pero insistió en que está dispuesto a proceder con la máxima energía contra quienes intenten desobedecer los acuerdos de la Junta de Abastos.

La Comisión de la Cámara de Comercio pasó seguidamente a conferenciar con el señor Zuvillaga.

Con motivo de los acuerdos de la Junta de Abastos, reina revuelo entre los almacenistas y detallistas de esta capital, quienes insisten en manifestar que salen perjudicados en sus intereses, alegando diferentes razones.

Seguramente, que por conducto de la Cámara de Comercio harán presentes éstas al general, quien las atenderá, pues en diferentes ocasiones ha dicho que en su ánimo no está perseguir al comercio de buena fe.

### COMERCIANTES MULTADOS

En el Negociado de subsistencias del Gobierno civil nos facilitaron ayer la siguiente nota oficiosa:

“Ha sido impuesta la multa de doscientas cincuenta pesetas al señor López Sela e Hijos, establecido en la calle del Rosal.

Doscientas pesetas a Vicente Vázquez, de Santo Adriano.

Doscientas pesetas a Ramón Alvarez Suárez, establecido en la Argañosa.

Doscientas pesetas a cada uno de los industriales Viuda e Hijos de Campo Barredo, de Llanes, y Martín Somohano, de San Roque del Acebal, todos por vender aceite en sus establecimientos a precio superior al de tasa, y cien pesetas a cada uno de los industriales Isidoro Morán establecido en la calle la Luna, número 21, y Canseco Hermanos, en la calle la Magdalena, por negarse a vender aceite a personas determinadas teniendo existencia.”

### Gobierno civil

## Reunión de delegados

El sábado, se celebrará en el gobierno civil una reunión de delegados gubernativos que presidirá el gobernador. Ese día, por lo tanto, se suprimen las audiencias.

## SUCESOS

### Oviedo

#### COCHERO DENUNCIADO

La Policía ha denunciado ante el gobernador, al cochero Manuel Padilla, por negarse a alquilar el vehículo.

### Gijón

#### RECLAMANDO AL AUTOR DE UNA ESTAFA

Ayer se recibió un telegrama del Juzgado del Centro de Bilbao reclamando al carterista José Pájaro, que se encuentra en esta villa sufriendo una quincena.

Dicho individuo es autor de una estafa de cuarenta y tres mil pesetas cometida en Bilbao hace algún tiempo

y de la que fué víctima Patricio Hornillos Villar.

Cuando el “Pájaro” cumpla la quincena, será trasladado a Bilbao.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la fábrica de maderas de Lantero ocurrió un sensible accidente. El obrero Faustino Solar, vecino de Tremañes, fué alcanzado y volteado por una máquina de aserrar.

Recogido rápidamente por sus compañeros, se le trasladó al dispensario de la Mútua Asturiana, donde fué asistido de graves lesiones en la pierna izquierda. Se cree que será necesaria la amputación.

En grave estado ingresó en el Sanatorio de Santa Olalla.

### Después de un suceso

## Fallece la víctima de un atropello

En el Hospital provincial ha fallecido el niño Alfonso Farinas, de ocho años de edad, que fué víctima de un atropello en la calle de Portugalete.

### Teléfonos de REGIÓN:

Dirección y Redacción, 882.  
Gerencia y Administración, 881.  
Administración en Gijón, 198.

## Vida religiosa

### SANTORAL DEL DIA

Día 4, Santa Rosa de Viterbo.—Apenas podía hablar, ya brillaba con milagros. Nació en Viterbo (Italia); a los tres años resucitó a su abuela difunta; poco después, recogiendo los pedazos de un cántaro que se le rompió a una compañera, se lo devolvió entero.

A los siete años retiróse a un aposento de su casa, como en cueva solitaria y dedicóse a la oración y penitencia, llegando a perder la salud, que le devolvió la Virgen, quien le ordenó que vistiese el hábito de la tercera Orden de San Francisco de Asís, lo que cumplió.

Apareciósele Cristo crucificado y a los doce años con luz sobrenatural refutó a los herejes.

Rosa profetizó luego la futura paz de la Iglesia por la próxima muerte del tirano, Federico Barbarroja.

Quiso hacerse religiosa, mas no la admitieron, profetizando que ya que no la querían viva, la tendrían muerta.

A los dieciocho años voló al cielo, en 1252, siendo después enterrada en el monasterio que no quisiera admitirla.

Más santos del día:

Moisés; Marcelo, obispo; Rufino, Silvano, Vitálico, mártires; Rosalía, virgen; Cándida; Magno; Casto; Máxi-

mo; Tamel; Teodoro; Océano, mártires; Marino, diácono.

### LA VIZCONDESA DE JORBALAN PROXIMA BEATIFICACION

Por noticias particulares se sabe que en breve será acordada la beatificación de la venerable madre Sacramento, vizcondesa de Jorbalán, de cuya muerte, en Valencia, cumplióse el aniversario el día 24 del pasado.

En el pasado mes de abril reunióse en Roma, en el palacio del Cardenal Antonio Vico, prefecto de la Sagrada Congregación de Ritos y ponente de la causa de beatificación y canonización de la venerable María Micaela del Santísimo Sacramento, los prelados y los teólogos consultores de dicha Congregación de Ritos, para celebrar la Congregación que llaman antepreparatoria, en la que se discutieron dos de los muchos milagros que se dice han sido obrados por intercesión de nuestra venerable, y se proponen para la beatificación de aquella sierva de Dios. Dentro de poco se celebrarán las dos Congregaciones, preparatoria y general, que aún faltan para el estudio y la aprobación de los milagros, siguiéndose luego la solemne beatificación.

La venerable madre Sacramento era hija de los condes de la Vega del Pozo, y amiga íntima de la Reina Isabel II de España.

Al tener noticia la santa vizcondesa, fundadora de las Adoratrices en Valencia, de que el cólera había invadido el Colegio de jóvenes recogidas, por ella fundado, acudió a aquella ciudad, precipitadamente desde Madrid, y al tercer día de su llegada, el 24 de agosto de 1865, moría víctima de la caridad.

### Oviedo

#### LA ADORACION NOCTURNA

Hará guardia al Santísimo en la noche de hoy el turno quinto del Corazón de Jesús.

La vigilia y misa se aplicará por el alma de don Marcelino Blasco Montero (q. e. p. d.).

### Aller

#### LA FIESTA DE LAS ESPIGAS EN TELLEGO

Organizada por la Asociación nocturna se celebró con gran esplendor, en Tellego, la fiesta de las espigas. Concurrieron representaciones de las secciones de Valdecuna, Mieres, Bustiello, Caborana, etc., pasando de trescientos los adoradores, a la cabeza de los cuales iba el presidente don José Tresguerres.

Ofició en la santa Misa el cura parroco de Santa Cruz, don Jesús Muñiz. Al regreso se cantó el “Tantum Ergo” y se hizo la reserva.

En resumen, la fiesta organizada por la Adoración nocturna de Aller, ha resultado brillantísima, dando pruebas este concejo de su acendrada religiosidad.

### Noreña

#### UNA NOVENA

Mañana viernes, al oscurecer, tendrá lugar el traslado procesional del Ecce-Homo, desde la capilla de la Soledad a la del Hospital, donde dará comienzo la acostumbrada novena en honor de aquella venerada imagen.

## Dietario gijonés

### AGRADECIMIENTO DE UN ARTISTA

Ayer estuvo en la alcaldía, el joven y laureado violinista Jesús Fernández que recientemente obtuvo el premio Sarasate el cual fué a dar las gracias al alcalde por haberle cedido gratuitamente el teatro de Jovellanos para dar un concierto.

### JUNTA PERICIAL

Hoy se reunirá en el Ayuntamiento la Junta Pericial del Catastro Urbano.

La Correspondencia de REGIÓN dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

# EL GAITERO

Sidra champanizada con su propio ácido carbónico

## Valle, Ballina y Fernández (S.A.)

VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

## Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

### TRASPASOS

SE TRASPASA PEQUEÑA tienda de ultramarinos en calle céntrica. Informes, Rosal, 38, “Las Palmitas”

SE TRASPASA EN BUENAS condiciones, por no poder su dueño atenderlo, un negocio importante y próspero, que radica en industria en una mina de esta provincia. Para informes: Oviedo, Principado, 5.

TRASPASO. POR DEFUNCION de su dueño, se traspasa, en condiciones ventajosas, comercio de calzado, situado en lo más céntrico de Oviedo, en el interior de cuyo local existe cómoda casa-habitación. Informar a don Francisco Rojo Cortés, calle del Rosal, 12 y 14. Oviedo.

### INDUSTRIA Y COMERCIO

IMPORTANTE SOCIEDAD de Seguros contra incendios y accidentes, con buena cartera en toda la provincia, solicita buenos representantes locales. Dirigirse al apartado 21, Oviedo.

SEMILLAS FRESCAS Y escogidas, de germinación segura, de toda clase de hortalizas, flores y forrajeras, las hallará usted en la “Casa Ronderos”, Mon, 26, Oviedo. Tel. 457. Catálogo gratis.

IMPERMEABLES INGLESES, Gabanes y Gabardinas. Nicolás Rodríguez, Fruela, 6.

MUEBLES A PLAZOS Y al contado vende “La Sevillana Artística”, Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. Plaza Fontán, 4.

### VENTAS

VENDO DOS MAQUINAS de coser seminuevas, precios económicos. Cimadevilla, 4, Oviedo.

CAMIONETA FORD, EN buen uso, carrocería, 13 asientos, pesetas 4.500. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

### VARIOS

COLEGIO DE SAN LUIS de Pravia. Acreditadísimo y el más económico. Pensión anual, todo incluido, 810 pesetas.

QUINCE PESETAS DIARIAS puede ganar vendiendo ampliaciones y novelas, por cuadernos y encuadernadas, en Oviedo, Gijón, Avilés, Grado y Trubia. Para informes: Jesús Vázquez.—Calle Oviedo. San Bernabé, 21, 1.º.

EN CASA PARTICULAR, cedo gabinete con alcoba, de dos camas, a dos amigos, pensión completa. Informarán en Gascona, 4, bajo.

PERDIDA DE UNA MEDALLA con cadena de oro, desde la Normal a la calle Covadonga y desde ésta al Cristo de las Cadenas. Se ruega su devolución a esta Administración, donde se gratificará.

VENTA: UNA SIERRA de cinta, 1,10 volante, y una circular, ancha, y accesorios de soldar, afilar y entablar con sus transmisiones para fuerza hidráulica o eléctrica. Facilidades de pago informes José B. Cubillas, Lena, Campomanes.

HOMBRE SOLO, HONRADO, trabajador, desea ocupación para huerta cultivo arbolado o cualquier otro trabajo, buenos informes, modestas pretensiones. Informes Farmacia de Castañón, plaza de la Constitución.

### MEDICOS

DR. PEREZ GOMEZ, oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Teléf. 905, Oviedo.

JAIME VILIESID. Dentista. Urfa, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1.

### Laboratorio biológico

#### DOCTOR VALVIDARES VEGA

Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, crina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2, Teléf. 3-15, Oviedo.

Después del viaje del Príncipe

### ¿Vendrá Su Alteza a Asturias el año próximo?

#### MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

Ayer, al ser recibidos por el señor Zuvillaga, nos manifestó que se hallaba muy satisfecho por el éxito del viaje a esta provincia, del príncipe de Asturias.

En las grandes manifestaciones de entusiasmo, de que fué objeto, se puso de manifiesto la adhesión de esta provincia, al Trono, y el afecto que supo inspirar el príncipe, por su simpatía, su sencillez y bondadoso carácter. Por todas estas cualidades el príncipe se ha hecho popular.

Acercas de todos los problemas que afectan a Asturias, el príncipe hizo atinadas observaciones.

#### EL PRINCIPE VOLVERA EL AÑO PROXIMO

Al embarcar para regresar a San Sebastián, Su Alteza, al despedirse del alcalde de Gijón, le hizo presente su agradecimiento por las pruebas de afecto recibidas del pueblo gijonés y de todos los pueblos de Asturias que visitó. También el conde del Grove, manifestó al alcalde que seguramente Su Alteza volvería el próximo año, pues la visita a Asturias le había satisfecho en alto grado.

#### TELEGRAMAS DEL ALCALDE

El señor Zubillaga telegrafió al mayordomo mayor de Palacio diciendole, que desde su entrada en Asturias hasta el momento de regresar a San Sebastián, no había cesado de recibir inequívocas pruebas de afecto, por sus bellas cualidades. Termina agradeciendo la visita en nombre del pueblo de Gijón.

Otro telegrama, lo envió al conde del Grove, deseando al príncipe y a

su séquito una feliz arribada a San Sebastián.

#### LAS FOTOGRAFIAS OBTENIDAS DURANTE EL VIAJE

El alcalde de esta villa, ha hecho público, su deseo de que todos los fotógrafos y aficionados que hayan obtenido fotografías del príncipe de Asturias en este viaje, envíen a la alcaldía, dos pruebas con el objeto de confeccionar un álbum que será entregado a Su Alteza.

#### DOS TELEGRAMAS DEL REY

Desde Madrid, S. M. el Rey telegrafió a don Luis Cienfuegos Jovellanos, agradeciendo las manifestaciones de cariño y de entusiasmo que el pueblo asturiano tributó a su hijo.

Otro telegrama en idéntico sentido recibió el secretario de S. M. don Gaspar Cienfuegos.

#### La ría de Avilés

### Se pide la adquisición de una draga

Al general Zuvillaga, visitó una Comisión de Avilés, con el objeto de reiterarle la petición formulada hace algún tiempo, ante los poderes públicos, para que el Ministerio de Fomento adquiriera una nueva draga, destinada a trabajar en el fondeadero.

El gobernador, tomó buena nota de lo que se le pedía por considerar justa y legítima la aspiración, y telegrafió al general Vives, subsecretario de Fomento, quien conoce ya el asunto. También telegrafió a Primo de Rivera.

Se confía en resolver en fecha próxima este problema de tanto interés para la villa de Avilés.

### Anúnciese en REGION

## Ferias y fiestas

### Infiesto

#### LAS DE LA VIRGEN DE LA CUEVA

Se ha constituido una Comisión integrada por bellas señoritas y distinguidas damas de la localidad, que ha comenzado sus gestiones para organizar las tradicionales fiestas que en honor de la Virgen de la Cueva se celebrarán en esta villa, los días 7 y 8 del actual. Los trabajos de la Comisión han comenzado bajo los mejores auspicios, y es de esperar que, dado el entusiasmo reinante, las fiestas de este año alcancen todo el esplendor que han tenido en otros tiempos.

Oportunamente daremos a conocer el programa, que se está confeccionando con toda actividad.

### Nava

#### LAS DEL CARMEN

El próximo sábado y domingo se celebrarán en esta villa las anuales fiestas del Carmen de Paraes, para las cuales trabaja estos días sin descanso la Comisión de festejos de San Bartolomé, para dar al público el programa de las fiestas.

Ya tienen contratada la notable Banda municipal de música de Gijón. Las dos grandes verbenas tendrán lugar en la calle Las Aguaderas, las cuales lucirán una bonita iluminación a la Veneciana y serán amenizadas por la Banda de Gijón, organillos, gaitas y tambores.

Gran concurso de bolos, conciertos, gira a Paraes y el clásico chocolate. Mañana o pasado daremos a conocer el programa íntegro de fiestas.

#### HABRA FOGUERA

Hace ya mucho tiempo que la Virgen del Carmen no tiene "foguera". Antes daba gusto asistir a ellas, porque eran de las más brillantes y renombradas de la provincia. Pero ahora es imposible tomar parte en esas "fogueras", porque no existen. Las Co-

misiones respectivas se concretan a dar en esta misma villa de Nava, una verbena para salir del paso y para "alimentar" un poco el comercio, mientras algunas parejas de chavales de gluten el agrio polvo de la carretera, al son de algún "pobre" organillo.

Pero este año no será así. Este año la Virgen tendrá una gran "foguera", "xunto" a su capillina, y habrá de ser a la antigua usanza, gracias al escritor Martínez Riestra, quien, como buen artista de la pluma, hallaba prosaico lo que se venía haciendo con la guapa Virgen del Carmen, de Paraes.

Quemaránse carros de "rozu". Con el flamear de las llamas vibrarán los corazones juveniles. Pandereta y castañuelas. Gaita y tambor... La danza, en torno al fuego, será fantástica. No faltará tampoco la clásica girandilla, ni el fachendoso "xiringüelu". Y, de cuando en vez, un luxu-xú! inmenso hendirá la romera noche para recordarnos la eterna bravura, la eterna grandeza y la insuperable felicidad de nuestra raza...

¡Ah! ¡Qué romería tan guapa tendrá la Virgen! ¡Ya era hora! ¡Y qué noche para los ensueños de nuestra juventud!

### Villaviciosa

#### PREPARANDO LAS DE NUESTRA SEÑORA DEL PORTAL

Dentro de pocos días comenzarán las fiestas de Nuestra Señora del Portal.

La preparación de los festejos es el tema del día.

Seguramente han de verse animadísimas, como en años anteriores. La Comisión de festejos, por su parte, trabaja activamente, y es de esperar que confeccione un programa brillantísimo dentro de lo que son estas fiestas pueblerinas.

### DE GIJON

### Una niña atropellada y muerta por un coche

Ayer, a la una de la tarde ocurrió en la calle de Ezcurdia un doloroso suceso.

La niña de seis años, Eloina García Rodríguez, natural de Siero, al atravesar en compañía de su madre, la calle de Ezcurdia frente al Ateneo Obrero, fué alcanzada por un coche. Uno de los caballos, la pisoteó en la región lumbar, cayendo la niña desvanecida. Con toda rapidez, fué trasladada la infeliz criatura a la Casa de Socorro, donde falleció a los pocos momentos.

El accidente ocurrió a causa de haberse cruzado en el momento de pasar la niña dos carros y el coche que ocasionó la desgracia.

El cochero Luis Alvarez Morán, fué detenido. El Juzgado se presentó a los pocos momentos en el lugar del suceso comenzando a practicar diligencias.

### Compañía Asturiana de Productos Farmacéuticos (S. A.)

No habiendo podido celebrarse, por falta de asistencia de suficiente número de señores accionistas, la junta general extraordinaria convocada para el día 30 de agosto, se convoca de nuevo para el día 12 del corriente, a las once y media y con el mismo fin.

El secretario.

## BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas

DOMICILIO SOCIAL

### Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules, en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

### BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento

A tres meses . . . . . 3 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 . . . . . por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

### CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

## Automóviles OLDSMOBILE-SIX

EL 6 CILINDROS DE MAS BAJO PRECIO

Producto de la General Motor - Precios puestos en Oviedo

Turismo, 5 asientos . . . . .	10.100 peseta <sup>5</sup>
Sport, 5 asientos, radiador niquelado, capota khaki, tapizado, cuero artificial, color castaño, pintado verde aceituna.	10.800 »
El mismo Sport ruedas discos. . . . .	11.000 »
Sedán, 5 asientos . . . . .	13.750 »

Agente para Asturias: F. Gutiérrez Cervantes, 3.-Oviedo

## ¡¡AUTOMOVILISTAS!!

Desconfiad de lo anónimo. Un nombre de fama nacional en electricidad es el de los Marqués de San Esteban, 29

# TALLERES BUELTA

GIJON

Representación en Oviedo para avisos y encargos: Electr. Mecanográfica, Rúa, 11

# CITROEN

El coche más económico, el único que le ahorrará dinero

MAS DE 100 COCHES RODANDO EN LA PROVINCIA

Agencia directa exclusiva: **Garage Blanco** Teléfono 8-15 :: OVIEDO

Talleres electro-mecánico y de NIQUELADO -:- El mejor instalado de la provincia -:- Más de 50 JAU

LAS independientes -:- Baterías Willard, bandajes Hutchinson -:- Accesorios en general.

El mundo de los Deportes

# El tinglado deportivo comienza a animarse

Háblase de partidos interesantes.--Los clubs se mueven.--Interesantes pruebas ciclistas celebradas y en proyecto

**Oviedo**

ANTE LA PROXIMA TEMPORADA.—EL STADIUM DE AVILES

En breve comenzará la temporada deportiva, y los equipos de primera categoría, se aprestan a la lucha agrupando en torno suyo cuantos elementos de valor hallan a su alcance.

Los dos equipos locales, Deportivo y Stádium se presentarán reforzados con nuevos jugadores de los cuales esperan los entusiastas de dichos Clubs, grandes proezas futbolísticas. También el Sporting gijonés, lleva sus entrenamientos con todo entusiasmo, dispuesto a vender bien caro, en las próximas pruebas del campeonato, su codiciado título de campeón. Ante él, y ante los dos equipos de Oviedo, ha surgido inesperadamente un enemigo poderoso y temible.

Nos referimos, al Stádium de Avilés equipo juvenil y brioso, representativo de un pueblo en el que, los deportes tienen honda raigambre y glorioso ablenço.

Y decimos esto, porque, no existe aficionado alguno en Asturias, que no recuerde, la actuación de aquel equipo avilesino, que capitaneado por el veterano jugador, Arín Galé, recorrió en triunfo casi todos los campos de España. Dignos continuadores de aquella obra—interrumpida durante algunos años, por causas, que no consideramos oportuno recordar—son estos jugadores de hoy, codiciosos, entusiastas y valientes, que el pasado domingo, en Gijón, ante Su Alteza el príncipe de Asturias supieron demostrar que el deporte en nuestra provincia, no ha llegado aún, a una decadencia irremediable, escribiendo una página de gloria para el fútbol astur.

Sobre todo durante el segundo tiempo, jugaron de manera admirable, dominando a su contrario. Los delanteros avilesinos avanzaban dando pruebas del perfecto acoplamiento de sus líneas, y especialmente Lisardo jugó con gran codicia, oportunidad y valentía. Para el Stádium de Avilés, ha sido la del domingo, una verdadera jornada triunfal, que hace esperar en lo futuro días de gloria para el fútbol. También esperamos del Racing de Sama, una actuación brillante. De este equipo, nos ocuparemos extensamente para comentar sus recientes éxitos.

**MINIMUS**

**Gijón**

EMPIEZA LA TEMPORADA

Lector aficionado: hace tiempo que tu y yo hemos perdido el contacto. El verano con su falta de fiestas deportivas impidieron seguir en la íntima satisfacción de nuestra comunicación deportiva y yo sentía la añoranza de tu atención.

Hoy podemos reanudar nuestras relaciones, pues para ello nos da pie el comienzo de la temporada deportiva. Al hacerlo así quiero enviarte mi afectuoso saludo y deseo seguir mereciendo tu atención y tu más benévola sanción a mi labor de cronista deportivo.

Ya puede decirse que estamos en plena fiebre futbolera, y la afición empieza a agitarse en tertulias y corrillos. Produce estos efectos el anuncio de partidos de fútbol en los campos de nuestra región, en los cuales comienzan a enfrentarse los pujantes equipos asturianos en lucha noble y justa por la supremacía, por el renombre, por la halagadora gloria.

En verdad, para nosotros es ésta la época más agradable del año. Aficionados de corazón, sentimos todas las emociones en un partido de fútbol y nos permitimos el lujo de hablar, discutir y juzgar, todo lo cual proporciona un placer de gran fuerza, aunque de nuestras discusiones y de nuestros juicios desterramos siempre la pasión ciega, el perjudicial partidismo.

Por el momento estamos servidos en cuanto a materia para nuestras con-

versaciones. Para el próximo domingo ha organizado la Federación regional dos partidos a su beneficio en los que se enfrentan los equipos de empuje y valía.

En el campo del Stádium Ovetense se los verán frente a frente, posiblemente los dos "Stádiums" asturianos; en nuestra catedral futbolística, en el Molinón, el bravo y corajudo Racing de Sama y el campeón asturiano.

¿Verdad, lector aficionado que con el anuncio de estos encuentros hay sobrada materia para la charla futbolística?

Pero como los agobios de espacio imponen estrecheces, aquí he de dejar ésta mi reanudación de cronista, cosa que hago, no sin antes repetirte, estimado lector, que tengo para ti el más efusivo saludo.

**FREE**

**Colunga**

COLUNGA F. C.

ATHLETIC CLUB DE VILLAVICIOSA

El domingo último, contendieron en Colunga los equipos "Colunga F. C.", de esta localidad, y el Athletic Club", de Villaviciosa.

La lucha fué muy empeñada, realizándose bonitas jugadas por parte y parte, que entusiasmaron al numeroso público que presenció el encuentro.

Se marcaron cuatro goles, por el equipo local, y tres, por el colungués.

**Soto del Barco**

ARENAS DE GRADO, 2

ESTRELLA F. C., 1

Se celebró el domingo un encuentro entre los equipos mencionados, que resultó interesante.

Durante la segunda parte, se efectuó un juego movido y vistoso, a todo tren. Fué castigado con un penalti el Arenas, apuntándose un tanto sus contrarios.

Por ambas partes se practicó un juego duro y deslucido, retirándose el Estrella del campo, en señal de protesta

**Ciclismo**

PARA LAS FIESTAS DE S. MATEO. UNA CARRERA PROVINCIAL

La Asociación Ciclista-motor, como en años anteriores, se propone celebrar durante los festejos de San Mateo grandes carreras de bicicletas y motocicletas.

Para una de ellas, la provin-

cial de bicicletas, la Comisión de festejos de San Mateo donó una magnífica copa de plata y 300 pesetas.

El recorrido de esta carrera será: dos vueltas al campo de San Francisco y continuando hasta Grado, en donde se hará el viraje, haciendo un recorrido de 60 kilómetros.

Para esta carrera han ofrecido su cooperación los garages Cadrecha y Martínez-Rivero, y otros que visitaremos y que no dudamos nos honren con algún premio.

El presidente de esta Asociación, don Luis Faro, donó una magnífica medalla de oro para la carrera provincial.

**LA CARRERA PROVINCIAL**

El pasado domingo tuvo lugar en Ribadesella la anunciada carrera provincial de bicicletas, con recorrido de Ribadesella a Arriendas, dos veces, 75 kilómetros.

A las tres y diez minutos de la tarde se dió salida a los siguientes corredores:

Angel Castro, Manuel Diego, Jesús Cuesta, Jesús Hevia, Faustino Fernández, José Menéndez, Víctor Rojo, Laureano González, Marcelino Cuadrado y Rogelio Llama, de Gijón; Francisco Cobreros y Carlos Uría, de Oviedo; y Ramón Peña, de Ribadesella.

La salida se hace a tren fuerte, llevado a ratos por Cuesta, Cuadrado, Uría y Castro, intentándose algunos despegues sin consecuencias.

En la cuesta de Margolles, Castro inicia un tren muy duro y a la mitad lo sustituye Cuesta, remontándola a gran marcha y en el repecho siguiente Castro y Rojo se escapan momentáneamente, pero vuelven a ser alcanzados, excepto por Diego que se detiene a reparar una pequeña avería y continúa poco después.

Cerca de Arriendas se suceden los intentos de despegue, sin consecuencias, pero ya muy cerca de Castro, Rojo y Cuadrado se despegan un poco después de un gran esfuerzo, siguiendo los otros muy cerca y uniéndoseles más tarde Hevia y Uría.

Cerca de Margolles cae Hevia y queda despegado y al poco rato Menéndez se une al pelotón de cabeza. Cuesta, con una indisposición estomacal sigue de cerca al pelotón de cabeza y va con un grupo de corredores integrado por Fernández, Cobreros y González. Alcanzando al poco tiempo a Diego, que sigue con ellos y como en Ribadesella Cuesta decide abandonar, también lo hace Diego, siguiendo los restantes.

A la salida de Ribadesella abandona Fernández por una caída. En la segunda vuelta Menéndez queda rezagado del pelotón de cabeza, ya que no vuelve a alcanzar.

A Arriendas llegan juntos Castro, Rojo y Cuadrado. Poco después Menéndez, Hevia, Llama y con más retraso Cobreros y González, más lejos aún Ramón y Peña.

En la cuesta de Margolles, Castro arranca a tren formidable, aprovechando el cruce de dos automóviles y despega a sus compañeros, favorecido

por el polvo y con un tren cada vez más grande les domina poco a poco, llegando solo a la meta con bastante delantera. A su vez Rojo despega a Cuadrado poco después y llega también solo. Llama ha pasado a Menéndez después de una viva lucha, estabaleciéndose, al fin, la clasificación siguiente:

- 1.º Angel Castro, (Club Ciclista Gijonés), 2 h. 21 m. y 15 s.; velocidad media a la hora, 32,160 kilómetros; copa de plata de don Ramón de la Vía, representante de la "Casa Arell".
- 2.º Víctor Rojo, C. C. G., 2 h., 25 m. y 35 s.; quince pesetas de la "Casa Cuesta", de Gijón.
- 3.º Marcelino Cuadrado, (Club Ciclista de Gijón), 2 h., 26 m. y 30 s.; cincuenta pesetas de la Comisión de festejos de Ribadesella.
- 4.º Rogelio Llama, (libre), 2 h., 31 m. y 3 s.; treinta pesetas del Club Ciclista Gijonés.
- 5.º José Menéndez, (C. C. G.), 2 h., 32 m. y 5 s.; una linterna del señor González, de Ribadesella.
- 6.º Jesús Hevia, (libre), 2 h., 32 m. y 15 s.; una cubierta del "Garage Hevia".
- 7.º Laureano González, (C. C. G.), 2 h., 35 m. y 20 s.; una cubierta de la "Casa Cuesta".
- 8.º Francisco Cobreros, (Club Ciclista Ovetense), 2 h., 35 m. y 24 s.; una bocina de don Ramón de la Vía.
- 9.º Ramón Peña, 2 h., 65 m. y 40 s.; una cubierta de don Bartolomé Delgado, de Ribadesella y una cámara del mismo, por ser el primer corredor local.

Apesar del mal estado de la carretera resultó esta carrera interesantísima, deseando todos los corredores

repetirla en cuanto haya ocasión. Estando muy agradecidos de los señores que formaban el jurado, entre los que recordamos al entusiasta don Luis de Fuente y el corredor don Angel Peña.

LA PROXIMA CARRERA

El domingo, 14 del corriente, tendrá lugar en Villaviciosa otra carrera provincial de bicicletas, con recorrido de Villaviciosa-Puntal y regreso (cinco vueltas, 75 kilómetros).

Será el primer acto celebrado por el Club Ciclista de Villaviciosa que acaba de nacer, al que la Comisión de festejos del Portal ayudará con su colaboración para premios y lo mismo el Club Ciclista Gijonés y las casas de bicicletas de Gijón, Cuesta y Hevia.

El mismo día el Club Ciclista Gijonés organiza una caravana ciclista a Villaviciosa, para ver la carrera y pasar el día con sus nuevos compañeros del naciente Club Ciclista Villaviciense.

Rogamos a los Clubs locales de deportes que nos remiten noticias, las envíen por conducto autorizado a esta Dirección antes de las ocho de la noche. De lo contrario, nos veremos obligados a aplazar su publicación.

repetirla en cuanto haya ocasión. Estando muy agradecidos de los señores que formaban el jurado, entre los que recordamos al entusiasta don Luis de Fuente y el corredor don Angel Peña.

LA PROXIMA CARRERA

El domingo, 14 del corriente, tendrá lugar en Villaviciosa otra carrera provincial de bicicletas, con recorrido de Villaviciosa-Puntal y regreso (cinco vueltas, 75 kilómetros).

Será el primer acto celebrado por el Club Ciclista de Villaviciosa que acaba de nacer, al que la Comisión de festejos del Portal ayudará con su colaboración para premios y lo mismo el Club Ciclista Gijonés y las casas de bicicletas de Gijón, Cuesta y Hevia.

El mismo día el Club Ciclista Gijonés organiza una caravana ciclista a Villaviciosa, para ver la carrera y pasar el día con sus nuevos compañeros del naciente Club Ciclista Villaviciense.



El equipo de fútbol Astur Club Vegadense, campeón de Occidente.

# La literatura, los escritores, los libros

**MAÑANA:**  
EXPLORACIONES, INVENTOS, CIENCIAS APLICADAS  
"El desierto vencido.--Los Oasis" por Alejandro G. Alvarez.--Otros artículos y fotografías.

## EN PRO DE UN ATENEO

### Lo que puede hacer la voluntad

Era ayer y sigue hoy siendo necesario en Oviedo un centro de carácter intelectual y artístico, que fomente la afición a las Bellas Artes y que labore y trabaje por la divulgación de la cultura y su extensión a las esferas del pueblo.

La creación de un Ateneo o institución parecida es cosa de urgente necesidad en nuestro pueblo, que viene padeciendo desde hace años grave enfermedad espiritual, originada precisamente por la falta de un organismo que sea como propulsor de nobles iniciativas intelectuales, divulgador de ideas, fomentador de lecturas nutritivas y regeneradora y que labore con voluntad por todo cuanto signifique cultura y propagación de conocimientos.

Ya no es Oviedo, en el aspecto intelectual, lo que era antes. Ha perdido mucho de su fama de pueblo culto e ilustrado. Nuestra Universidad, antaño de gran nombre por su obra laudable de extensión universitaria, realiza hoy poquísima labor de propaganda intelectual fuera de las obligadas tareas de la enseñanza oficial a que está consagrada. Desapareció también aquella noble y educativa fraternidad entre los profesores universitarios y los elementos populares, que acudían a la Universidad con verdadero entusiasmo y con ejemplar constancia a escuchar un día y otro lecciones prácticas e interesantes de divulgación de temas literarios, históricos, científicos, morales, etc., que se encargaban de explicar profesores de aquel inolvidable claustro de catedráticos que en años finales del siglo pasado y primeros del presente fué orgullo legítimo de nuestra gloriosa Universidad.

Se abandonó aquella labor que, indudablemente, daba sus frutos, como lo produce todo lo que significa esfuerzo y voluntad, y no se la sustituyó por nada, dejando el surco libre y el campo sin cultivar. Y fueron pasando los años, y en la heredad se dejó sentir el influjo de la semilla redentora. El campo presentaba fisonomía de sequedad aterradora.

Por un instante se creyó que el mal sería atajado. Un conjunto de hombres buenos, con arrostos de juventud, se lanzó al propósito de iniciar la obra para la creación de un Ateneo, sin partidismos ni tendencias determinadas, sino que fuera Ateneo tal, institución consagrada a la alta misión de fines culturales. El Ateneo habría de ser como hogar fraternal para todos, y en él tendrían lugar cuantos llevaran alientos de buena voluntad.

Pero aquellos propósitos e iniciativas se agostaron

apenas nacer. Antes de aparecer el Ateneo, ya se pensaba ponerle trabas, encerrándole en límites mezquinos y revistiéndole de características incompatibles con lo que significa y debe ser el Ateneo.

Los impulsos de aquellos hombres buenos, decididos a realizar obra generosa si se les proporcionaba apoyo por los llamados en primer término a prestárselo, se perdieron en el vacío por falta de medios y elementos adecuados para darles el debido cumplimiento. El proyecto de Ateneo volvió a quedarse apartado por la apatía y frialdad que, como enfermedad crónica, impera en nuestro Oviedo.

Se impone la reacción. Hay que despertar con entusiasmo y cariño el proyecto de Ateneo y caminar sin descanso hasta que se consiga implantarle en nuestro pueblo. Resulta hasta vergonzoso que la capital de Asturias, centro de una provincia privilegiada en tantos aspectos, con Universidad, Escuelas Normales, de Comercio y Bellas Artes, Seminario, Instituto, etc., no posea un Ateneo donde se disponga, al igual de otras poblaciones, de una biblioteca popular y se muestre atención a todas las corrientes del pensamiento humano.

La apatía es sólo la causa del mal que lamentamos. Porque por falta de elementos no habría de quedar rezagado el Ateneo. Para su vida y su esplendor y hasta para su prestigio, no le faltaría la colaboración de hombres cultos, entusiastas de su profesión, que, de bonísimo grado, ayudarían al Ateneo en todo cuanto estuviera de su parte. Y en cuanto a pesetas, Oviedo, tratándose de fines elevados y culturales, siempre ha respondido.

Falta sólo voluntad firme, que no se detenga ante obstáculos y que, sin miramiento alguno que lo impidiese por el momento, vaya decidida adelante, impulsada por la bondad del proyecto.

El Ateneo sería una realidad, si se quiere de veras y si se hace lo que se debe hacer. En este caso, como en otros muchos, la voluntad es suficientemente poderosa para triunfar y para conseguir lo que desea. Lo dice el adagio con verdad: querer es poder.

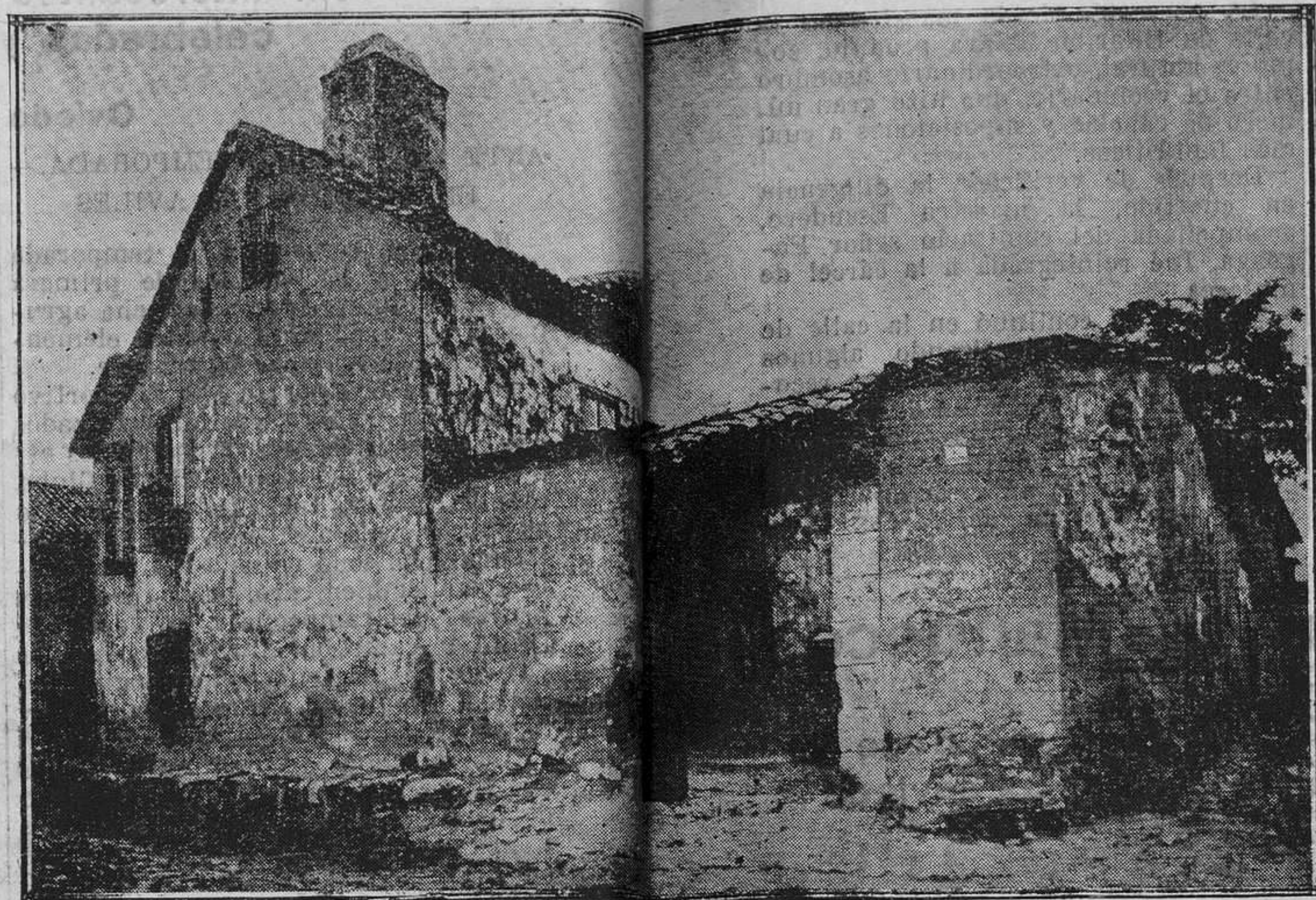
Luis MENDEZ

## A RUBÉN DARÍO

¡Bajad la cabeza!  
Bajad la cabeza, que bajo esta fiera que sirve de losa,  
—todo en poesía de grato sonido, de inmensa belleza—  
el genio más grande reposa.  
Este es el pequeño refugio que encierra,  
su cuerpo en la calma;  
su mente infinita de altísimo vuelo,  
con límite en pugna, con leyes en guerra,  
no cabe en la tierra,  
tan sólo lo guarda lo inmenso del cielo.  
Aún suena en el aire,  
el eco triunfante de hermosas canciones,  
—sublimes ejemplos de intenso donaire—;  
del mundo lo extenso se inunda de sonos,  
y los corazones,  
latiendo a compás,  
y brillando en los ojos escarcha,  
a su alma a sus versos entonan la marcha  
triumfal.

De esta iglesia, la grande, la triste tristeza,  
los ecos del mundo delatene;  
el luchar, el fragor, la fiera,  
a morir en sus pórticos viene  
si pasando las puertas llegase  
el poeta tal vez despertase.  
Por eso, preciosas muchachas, aromas de flores, cortad  
[los suspiros,  
que su alma dormida que tiene la suave fragancia del  
[lirio,

quizá esté flotando del viento en los giros  
y a vuestros suspiros despierte al martirio.  
Campanas solemnes, templad vuestras notas, templad  
[sus sonidos,



DE LA VIDA DE CERVANTES.—Casa de doña Salazar Palacios, esposa de Miguel de Cervantes, en Toledo

servilde de arrullo,  
con tonos dormidos,  
ya lentos de suyo,  
no déis a los vientos vuestra voz potente,  
dejadlo que duerma, que sueñe en sus sueños  
[dulces  
callad, pues, o poned a los sonos siquiera una m  
dejadlo, dejadlo que duerma,  
Muchachas, campanas, callaos conmigo; vosotros  
[callaos  
que duerme el maestro, que duerme el amigo,  
silencio... silencio... que duerme Rubén.

Manuel ECHEVARRIA

## Bibliografía

"Villagris", estudio de  
bres asturianas, por Jesús G.

El distinguido escritor Jesús G. Robés, ya ve  
mente conocido por sus frecuentes colaboraciones  
Prensa asturiana, ha publicado últimamente  
donde recopila interesantes estudios de aspectos  
sonajes regionales.

"Villagris", bajo cuyo título aparecen los  
dos estudios, no es una novela en el rigor extr  
palabra, ni su autor, seguramente, ha preten  
lo sea. Son cuadros de costumbres donde  
Robés, con arte no común y curiosa observ  
anotando impresiones por él recogidas en su  
cia con el tipo de paisano de Asturias y ded  
conocimiento profundo que tiene de la vida de

El señor Robés, por su profesión y por el  
de tiene enclavado el sitio de su residencia,  
ocasión de estudiar a fondo costumbres y tipos  
recen en "Villagris" reflejados de modo justo  
generaciones. Nada que tenga sabor caracteris  
escapa a la aguda perspicacia del señor Robés  
añadidura, escribe con desenvoltura y posee  
piado al objeto de sus aficiones.

Hay en los "artículos de costumbres"—así  
mina el señor Robés—que forman "Villagris"  
das que revelan enérgico pintor de cuadros  
notas de ambiente muy bien observadas y de  
rara habilidad y hasta con cierta especial  
nos recuerda algo de aquella afura incom

estro Pereda, el gran escritor montañés, sin rival en  
género de trazar escenas y describir tipos.  
En los estudios del señor Robés no falta el del marru  
de aldea, como Baslián, que vive a merced de sus  
bilidades y de la excesiva credulidad de sus paisanos;  
usurero don Judas, a donde van a parar los dineros  
todos los pobres; del jurista don Pupiniano,  
goza fama de autoridad y que desempeña el Juzgado  
municipal; de la romántica Ofelia, del naturalista Lipis,  
se sabía de coro la clasificación de aves y reptiles,  
pétera, el.

El libro "Villagris", de don Jesús G. Robés, resulta,  
síntesis, libro ameno, interesante, y está escrito en  
osa clara, sencilla, que acredita a su autor de escri  
correcto y conocedor del instrumento del lenguaje.  
Es "Villagris" libro que merece leerse por todos y,  
ngularmente, por los asturianos, cuya vida de aldea  
trata con fidelidad digna de encomio y aplauso.

"Perspectivas asturianas", por  
Armando de las Alas Pumarriño  
Muñoz.

El joven y distinguido abogado del Estado, ex direc  
general de Administración local y de lo Contencioso  
Estado, acaba de publicar un hermoso libro consa  
nada a nuestra región, donde se reflejan diversos as  
pectos económicos y sociales de la misma.

El libro del señor Pumarriño estudia de modo general  
importantísimas cuestiones asturianas, su minería e in  
ustria, desarrollada ostensiblemente en los primeros  
ños del presente siglo, la evolución progresiva de la  
provincia, impulso sorprendente que ha experimentado,  
on interesantes notas acerca del carbón asturiano como  
base de la Independencia nacional.

En un capítulo muy hermoso, nos habla el señor  
umarriño de los términos de la aspiración de Asturias,  
dejando expresado la sensación de abandono, de indefen  
ción que mucha provincia ha sentido por parte de los  
gobiernos que han regido los destinos del país. Para  
nuestro propio bien y nuestra defensa recaba el señor  
las Pumarriño la afirmación de una sana y fuerte or  
ganización regionalista, que defienda contra todo evento  
os altos intereses de la región astur, coordinándolos, co  
no es natural, con el principal interés de España.  
Al final del preciso libro de Alas Pumarriño y como

broche de oro del mismo se publica íntegro el "Estado  
legal de la cuestión del carbón asturiano para uso de la  
Marina de guerra española", tomado de la magnífica  
obra del inolvidable ingeniero del Cuerpo de Minas don  
Luis de Adaro, intitulada: "Los carbones nacionales y  
la Marina de guerra".

"Perspectivas asturianas" es libro de importancia  
notoria que manifiesta la preocupación de su autor, ex  
diputado a Cortes por Pravia, por las necesidades de la  
provincia y por sus problemas más vitales, base indu  
dable de su porvenir y del desarrollo de su riqueza.

L. M.

## Soneto

Para Tarso Crespo

Esto, Tarso, que cuento, es una historia  
que olvidaste, tal vez porque es muy vieja  
pero encierra una sabia moraleja  
que no debió escaparse a tu memoria.

Iba un asno tirando de una noria,  
y dejando iba el pobre la pelleja  
sin lanzar un rebuzno en son de queja  
ni soñar para sí con mayor gloria.

Compadecido de él, al fin, su dueño  
le buscó otro trabajo más pequeño  
y un pesebre mayor. ¡Todos sus goces!

Engordó el animal que fué un consuelo,  
y por cambiar cambiésele hasta el pelo  
¡Mira tú si cambió, que hoy tira coques!

Emilio LOPEZ CANCIO

## PROSA BREVE

### R. I. P.

Oviedo ya a ser despojado de uno de sus mayores  
encantos. Los álamos del campo de San Francisco, en  
virtud de no sé qué disposiciones, van a ser destruidos  
Esos árboles bonachones, que nunca se quejan y que,  
con sus altos y frondosos ramajes, prestan solaz grato a  
ovetenses y forasteros, van a ser arrojados de sus sitia  
les. En otros tiempos se fundaban periódicos para de  
fender los derechos de los árboles. Hoy puede decirse que  
no es el hacha la que los tala sino la frialdad de los  
ingratos.

Los que íbamos a Oviedo, y en las últimas horas de la  
tarde, antes de partir el tren, reposábamos bajo la verde  
techumbre, en lo sucesivo iremos a sentarnos en las  
escaleras del Ayuntamiento. Y allí toparemos con el  
poeta que teja sus rimas, plácidamente arrullado por  
las hojas de los álamos, y con el estudiante, y con el  
anciano, y con el soldado, y con la parejita, y con el ama  
de cría, y con su carricoche.

Y, cuando al llegar a la capital, se despidan los ami  
gos y vecinos con el ¿dónde nos veremos luego?, habrá  
que señalar los arcos de las Consistoriales como punto  
de cita.

... Caerán los árboles del Campo de San Francisco, y  
al resquebrajar sonará una lamentación rápida y tras  
ella se desplomarán los mudos gigantes. Esos gigantes  
que nunca protestaron, y que sólo ahora, al caer ven  
cidos, se quejan y lloran. Indiscutiblemente, no se puede  
ser bueno

Benjamin LOPE-FERNAN

Setiembre 1924.

No se devuelven los originales  
aunque no se publiquen

## ¿Han aparecido las obras completas de Tito Livio?

La noticia del descubrimiento de unos códices anti  
guos, en donde se insertan las obras completas del céle  
bre historiador romano Tito Livio, ha producido sensa  
ción en los círculos literarios y en las Academias histó  
ricas de Italia.

El descubrimiento parece que se debe al ilustre pro  
fesor Mario Di Martino-Fusio, muy conocido en los  
centros científicos de toda Italia, y que goza de exce  
lente posición económica, debiéndosele una buena histó  
ria de Federico II, fundador de la Universidad de Nápo  
les, y otros importantes trabajos históricos.

Se cree que los códices encontrados por el profesor  
Di Martino-Fusio estaban en un convento de Nápoles;  
pero el afortunado descubridor no ha dado, por el mo  
mento, noticias concretas acerca del lugar donde fueron  
hallados.

Se sabe que los códices de las obras de Tito Livio  
comprenden sin interrupción los números del 1 al 142  
libros, mientras que hasta ahora sólo se conocían los  
números del 1 al 10 y del 20 al 45. Parece ser que el pro  
fesor Di Martino trabaja con actividad en la transcrip  
ción de los primeros 20 códices al objeto de dar su  
descubrimiento a la publicidad lo primero que le sea po  
sible.

Se dice también que el mismo profesor Di Martino ha  
descubierto un códice antiquísimo de la vida de San  
Jenaro, de la que hasta ahora sólo había un ejemplar,  
no completo, en la célebre abadía de Monte Casino, y  
un códice griego que contenía fragmentos dispersos.

Para anuncios en esta  
página, pueden dirigirse,  
hasta las siete de la  
tarde, al apartado nú  
mero 42



ESCRITORAS DISTINGUIDAS.—La celebrada poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda, gloria de Cuba, su patria, y de la lírica española. (Foto Vidal)



# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Una protesta de "El Ejército Español" sobre un probable acuerdo de la Liga de las Naciones

#### El general Castro Girona marcha a Marruecos

##### LO QUE DICE EL GENERAL PRIMO DE RIVERA AL SALIR DE PALACIO

El marqués de Estella acudió esta mañana a Palacio a la hora de costumbre a despachar con el Monarca. Permaneció en el regio alcázar por espacio de una hora.

A la salida conversó con los periodistas, a los que manifestó que el Rey había firmado un decreto sobre la construcción, por las tropas de Ingenieros de ferrocarriles, de un ramal que enlace la fábrica nacional de productos químicos en el Jarama con la red general de la Compañía de Madrid, Zaragoza y Alicante.

También firmó otro decreto relevando en el mando de la zona de Tetuán al general Grum y nombrando para sustituirle al general Queipo del Llano, que se hallaba a las inmediatas órdenes del Alto Comisario. Para sustituir a éste en la Alta Comisaría ha sido designado el general Castro Girona.

Después de hechas estas manifestaciones por el general Primo de Rivera, se despidió de los periodistas y tomó el automóvil para trasladarse al ministerio de la Guerra.

Ya dentro del vehículo se dirigió nuevamente a los representantes de la Prensa, a los que dijo que de África no había ninguna novedad.

##### FIRMA OFICIAL

En el Negociado de información y censura de la Presidencia han facilitado esta mañana la firma oficial a que el marqués de Estella se refirió en la conversación sostenida con los periodistas a la salida de Palacio.

Además de aquella, figura la siguiente de Guerra:

Proponiendo para la concesión de la Medalla de sufrimientos por la Patria, pensionada, a un jefe, diez oficiales y un oficial moro, por heridas recibidas por el enemigo en campaña.

##### DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta" de hoy publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Real decreto relativo a la contratación de las obras del nuevo edificio para Correos y Telégrafos de Guadaluajara.

Real decreto dictando reglas para la conservación y fomento de la riqueza forestal.

Disponiendo cesen en el disfrute de vacaciones de verano, los inspectores de primera Enseñanza.

##### LA REUNION DEL DIRECTORIO MILITAR

La reunión del Directorio militar terminó minutos después de las nueve y media de la noche.

El teniente coronel don Pedro Rico, jefe del Negociado de información y censura de la Presidencia, fué el encargado de dar a los periodistas la referencia de lo tratado en Consejo.

Dijoles que a éste habían asistido los subsecretarios de Fomento y Guerra.

El primero había sometido a la aprobación del Directorio un expediente relativo a la forma en que se puede contribuir al mejoramiento de los edificios de Aduanas, y otro referente a la adquisición de railes y grúas destinados al puerto de Cartagena.

El subsecretario de Guerra sometió a la consideración del Directorio varios expedientes de trámite.

Un periodista preguntó al teniente coronel, señor Rico, qué noticias había de África.

Contestó aquél que en ambas zonas todo continuaba igual.

##### VISITANDO A NOUVILAS Y VIVES

Eta tarde visitó una Comisión, en la Presidencia, al secretario del Directorio, general Nouvilas, y al subsecretario de Fomento, general Vives, para pedirles que las aguas del puerto de Lumbreras no sean desviadas a la base naval de Cartagena, pues ello redundaría en grave perjuicio para los terrenos de secano.

Al propio tiempo solicitó la expresada Comisión el urgente despacho del expediente relativo a la construcción del ferrocarril de Vélez-Rubio a Alhendricos.

##### GASTRO GIRONA SALE PARA AFRICA

El general Castro Girona, nombrado a las órdenes del alto comisario de España en Marruecos, ha salido esta noche con dirección a Málaga, al objeto de incorporarse a su nuevo destino.

A la estación del Mediodía acudieron a despedir a dicho militar, numerosos jefes y oficiales y amigos particulares.

##### UNA PROTESTA DE "EL EJERCITO ESPAÑOL"

El periódico "El Ejército Español" publica un suelto protestando del intento que existe de que en la próxima reunión de la Sociedad de las Naciones, que se celebrará en Ginebra, se plantee el tema relativo a la necesidad de que los acuerdos que dicha Sociedad adopte sean refrendados por los Parlamentos de las naciones que integran aquélla.

Indica "Ejército Español" que este régimen de excepción de España y el deseo de la Sociedad de las Naciones permitirá a los malavenidos con el actual sistema político, gozarse ante la posibilidad de que ello origine algún trastorno que complique la marcha política de nuestra nación, en lo que, desde luego, el mencionado periódico no cree.

El diario "Informaciones" contesta al órgano militar diciendo, en síntesis, que por unas u otras razones, el sistema parlamentario es una necesidad para poder desenvolverse en el concierto de las naciones.

##### EL GENERAL AGUILERA EN MADRID

Procedente de Ciudad Real ha llegado esta mañana a Madrid el general Aguilera, el cual permanecerá en la corte cuatro o seis días.

A la estación acudieron a recibirle numerosos amigos civiles y militares.

### La desaparición de las tres niñas

#### LA MAESTRA MARIANA ESCUDERO Y EL JUZGADO

Después de las seis de la tarde se presentó en la calle de Hilarión Eslava el comisario de Policía, señor Fagoaga en unión de la maestra Mariana Escudero, al objeto de ponerla a disposición del Juzgado del distrito de la Universidad para la práctica de determinada diligencia.

Esta se verificó seguidamente y consistió en recorrer todo el trayecto comprendido entre la mencionada calle de Hilarión Eslava hasta la Moncloa, para que la maestra reconstruyese los hechos por lo que a ella respecta, en el asunto de la desaparición de las tres niñas.

Acudió a presenciar esta diligencia el abogado defensor de la maestra, que fué quien interesó se verificase aquélla.

Mariana Escudero hizo nuevamente manifestaciones sobre el terreno, acerca de cuanto realizó el día en que desaparecieron las muchachas, desde que mandó a aquéllas a comprar patatas al establecimiento del "Miserias" hasta que fué a visitar a la madre de una de las niñas.

La presencia de la maestra en la calle de Hilarión Eslava produjo, como es natural, extraordinario asombro entre el vecindario, que hizo gran número de cábalas y suposiciones a cual más fantásticas.

Después de verificada la diligencia en cuestión, la maestra Escudero, acompañada del comisario señor Fagoaga, fué reintegrada a la cárcel de mujeres.

El Juzgado continuó en la calle de Hilarión Eslava realizando algunos trabajos más, tales como nuevo reconocimiento en el domicilio de la maestra, etc.

También tomó nueva declaración a las madres de las niñas desaparecidas y a varios vecinos de la expresada calle.

## Nuestra acción en Marruecos

### La posición de Solano continúa defendiéndose valientemente mientras avanza la columna enviada en su socorro

#### UNA NOTA OFICIOSA DEL DIRECTORIO

En el Negociado de información y censura de la Presidencia han facilitado hoy a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

"No se trata en estos momentos de estudiar el problema de Marruecos, ni el del Protectorado, ni el plan de posiciones o líneas a establecer o retirar.

Trátase sólo una vez más, en pocos años, de un alzamiento de los moros que pone en riesgo un número de posiciones en que se guarnecen nuestros soldados y que esto, que es guerra, no puede contestarse sino con la guerra, no solamente por decoro, sino por espíritu de solidaridad e instinto de conservación, pues la audacia de los moros no se puede atajar más que dándoles frente y atacándoles hasta rebajar su moral y acometividad.

Otra conducta sería impropia. Ocasión llegará en que todas las opiniones puedan manifestarse, pero por el momento, ni una palabra ni un juicio que pueda quebrantar la moral de nuestras tropas.

La autoridad del Gobierno y el prestigio del mando han de ser consecuentes y nuestros soldados, siguiendo el ejemplo de sus jefes, sabrán responder a su gloriosa tradición llenos de espíritu de solidaridad y compañerismo para constituir un factor de combate bien eficaz para poner coto a las audacias del enemigo y a los sangriento fin al momento actual".

#### PARTE OFICIAL

A mediodía facilitaron a los periodistas, en el Negociado de información y censura de la Presidencia, un parte oficial de las novedades ocurridas el día 2.

Dicho parte dice así:

"Zona oriental.—Ayer han quedado establecidos dos blocaos blindados entre las posiciones de Lauri-U Yenna y Azarum, los cuales han recibido los nombres de Jyardyan y Elkenafen.

Del campamento de Bentieb salió una columna, que en unión de las fuerzas de la mejala de Dar Mizian protegió el establecimiento de los citados blocaos, replegándose después sin novedad.

Zona occidental.—No ha variado la situación en esta zona. Los hechos ocurridos de mayor importancia son los siguientes:

Un combate en el desfiladero del Mers.

La posición de Bujarras fué hostilizada durante todo el día, resultando un muerto y cuatro heridos.

Han sido hostilizados diversos servicios sobre nuestras líneas de comunicación".

#### PARA ATRAER AL ENEMIGO

TETUAN.—Las últimas noticias di-

cen que se han hecho demostraciones para atraer al enemigo desde la posición de García Uría.

#### BLOCAO ATACADO

TETUAN.—Ha sido atacado por un grupo de rebeldes el blocao de Ardol, quedando rotas las comunicaciones.

#### RECONOCIMIENTO SIN HOSTILIDAD

TETUAN.—La columna que verificó el reconocimiento por las cabilas de Anyera, salió hoy de Dar Xaui, llegando hasta el Fondak, sin ser hostilizada.

#### AGRESION A LOS SERVICIOS DE UNA AGUADA

TETUAN.—Hoy han sido agredidos los diferentes servicios de aguada en la posición de Dab-es-Sor, sin registrarse novedad alguna, aparte de las citadas agresiones.

Desde el poblado de Amaralta fué dispersado un grupo rebelde que quería pasar el río por las inmediaciones de Garmut.

Ayer se vió arder el poblado de Lasn.

#### PROTECCION AL CONVOY A XAUEN

TETUAN.—Cincuenta Indígenas a pie y cincuenta jinetes pertenecientes a las fuerzas del Raisuni, han protegido la conducción del convoy a Xauen.

La aviación ha verificado algunos vuelos para defender los blocaos de Ajavat y de Alba de las acometidas de algunos grupos rebeldes.

Los bombardeos de los aviones resultaron muy eficaces.

Aterrizó un aparato de manera violenta, resultando con desperfectos.

#### SITUACION DE LAS TROPAS DE AVANCE

TETUAN. Se reciben noticias de que el Levante y las lluvias dificultan considerablemente el avance de las tropas.

Estas se encuentran situadas en los picos de Loma Verde.

El general Serrano se encuentra en el Hoj con su Estado mayor.

Sucédese de manera continúa el tiroteo porque el enemigo conoce perfectamente el terreno, está siempre en acecho aprovechando cualquier ocasión oportuna para disparar.

Los "pacos" nos han causado algunas bajas.

#### LLEGADA DE QUEIPO DEL LLANO

TETUAN.—El general Queipo del Llano ha llegado a Tetuán, poniéndose a las órdenes del Alto Comisario.

Recibieronle numerosos amigos.

#### EL "ALMIRANTE LOBO" EN CEUTA.—Ha fondeado en esta

puerto el transporte de guerra "Almirante Lobo".

**EL COMANDANTE GENERAL DE CEUTA**

**TETUAN.**—Según noticias de Uad Lau, ha regresado de aquel campamento el comandante general, después de conferenciar en Ceuta con el Alto Comisario.

**LA AVIACION REANUDA SUS OPERACIONES**

**TETUAN.**—En la mañana del día 30, según noticias de Uad Lau, reanudó sus operaciones la aviación, que las había paralizado a causa del temporal.

**LAS TROPAS VUELVEN A SU ACTIVIDAD**

**TETUAN.**—La mejora del tiempo permite a las tropas continuar las operaciones que venían desarrollando, apoyadas por la actuación de la aviación, la artillería y los hidroplanos del "Dedalo".

**LA COLUMNA DE SERRANO**

**TETUAN.**—La columna que manda el general Serrano está formando escalones para proteger los flancos e impedir que el enemigo se corra más a la derecha, que es donde ataca más intensamente.

**RELEVO**

**TETUAN.**—Los batallones peninsulares de San Fernando y Ceuta han relevado en las alturas de Yebel Coba y alto de Cheruda a los regulares y legionarios que prosiguieron su avance.

**VIDA PENOSA**

**TETUAN.**—Durante el pasado temporal de lluvias la vida de los soldados que vivaqueaban en el campo se hizo muy penosa. Afortunadamente el tiempo ha mejorado y las tropas pueden volver a su actividad en mejores condiciones.

**OBRAS DE FORTIFICACION**

**TETUAN.**—Bajo la dirección de los jefes de Ingenieros se hacen con rapidez excelentes trabajos de fortificación y atrincheramiento en el campamento del Lau.

Consisten estas obras en largos atrincheramientos con blocaos blindados en los ángulos y fuertes alambrados al exterior.

También construyen un camino cubierto para hacer la aguada hasta el río y otro que marcha hasta la avanzadilla, donde está la artillería de la posición.

Estas obras han sido visitadas ayer por el general Bermúdez de Castro, quien felicitó a los jefes que las dirigen.

**OFICIAL DISTINGUIDO**

**TETUAN.**—Elogiase el comportamiento del teniente Bravo que manda la sección de morteros de la Legión.

Durante una de las últimas noches rechazó con su gente bravamente un duro ataque del enemigo.

**LOS DE SOLANO SE DEFIENDEN**

**TETUAN.**—La guarnición de la posición de Solano, asediada por el enemigo continúa defendiéndose valientemente.

Se tienen noticias de que rechaza con éxito todos los ataques del enemigo.

Hoy se ha visto arder el poblado de Lacen.

**LA SITUACION EN LA ZONA FRANCESA.—NUESTROS VECINOS HAN SUFRIDO UN DURO REYES**

**MELILLA.**—Acerca de la situación de la posición francesa de Hasi Guenba y avanzadilla, se sabe que el viernes salió de Meyen un convoy de víveres y material de defensa.

Los moros cortaron el convoy matando 25 acémilas y apoderándose de los víveres.

Desde la posición se hizo fuego de cañón con tanta insistencia que una pieza quedó inutilizada por la frecuencia de los disparos.

Los indígenas que había en la posición desertaron, y solamente quedó guarnecida por dos compañías de senegaleses.

Según parece la iarka está formada

por unos 500 hombres de Beni Urriaguel.

Muchas familias que vivían en las cercanías de la posición citada se han trasladado a Azih de Midar.

**ENSAYOS DE MATERIAL**

**MELILLA.**—El comandante general estuvo hoy en las inmediaciones de la ciudad presenciando ensayos de material de fortificación.

**EL ACORAZADO "ESPAÑA"**

**MELILLA.**—Han sido desprovistas las torres de cañones de gran calibre del acorazado "España" de las planchas blindadas.

Las piezas han quedado preparadas para ser arrojadas al agua, de donde se las extraerá más adelante.

**A LA POSICION DE AFISO**

**MELILLA.**—El comandante general ha marchado con su Estado Mayor a la posición de Afiso, donde permaneció hasta primera hora de la noche.

**La imprudencia de unos muchachos**

**RESULTA UNO DE ELLOS MUERTO Y DOS GRAVEMENTE HERIDOS**

Esta mañana, en las primeras horas, como es costumbre, se realizaron en el Campamento de Carabanchel pruebas de tiro por el grupo de instrucción de Caballería, afecto a la Escuela Nacional de Tiro.

Esta tarde se trasladaron al Campamento de Carabanchel tres muchachos de Madrid, con el objeto de recoger los proyectiles de los que se hallasen por el suelo, para venderlos, como por lo visto, habían hecho ya en otras ocasiones.

Los muchachos en cuestión eran Victoriano Frías, Prudencio Espejo y Vicente González, de once, diez y ocho años de edad respectivamente.

Al llegar al Campamento y después de rebuscar entre la tierra removida, encontraron un proyectil de mayor tamaño que los corrientes, el cual les llamó poderosamente a atención.

Vicente, el muchacho más pequeño de todos y el más inconsciente y curioso, examinó detenidamente aquella pieza y, sin que sus compañeros pudiesen evitarlo, la machacó con una piedra.

Al tercero o cuarto golpe que dió al proyectil, éste hizo explosión, ocasionando tan graves heridas al muchacho, que le dejó tendido en tierra sin vida.

La metralla alcanzó también a los otros dos chicos, a quienes produjo lesiones de carácter grave en distintas partes del cuerpo.

Los heridos fueron trasladados al Hospital militar de Carabanchel por unos soldados que, momentos después de la explosión, acudieron alarmados al lugar del suceso.

El Juzgado se presentó más tarde, y después de practicadas las diligencias oportunas, dispuso el levantamiento del cadáver del infeliz muchacho.

**La enfermedad de Vázquez Mella**

**SIGUE EN EL MISMO ESTADO, AUN QUE CON TENDENCIA A LA MEJORIA**

En la noche pasada, el ilustre enfermo don Juan Vázquez Mella descansó algo mejor que de ordinario, limpio completamente de fiebre y sin la menor molestia en el muñón de la pierna amputada.

Sin embargo, la gravedad de su dolencia no ha desaparecido.

Los médicos que le asisten le han autorizado a tomar determinados alimentos sólidos en muy reducida proporción, manteniendo la prohibición de que reciba visitas, pues sería perjudicial en el enfermo una fatiga.

**"VILLAGRIS"**

Estudio de costumbres asturianas por

**Don Jesús G. Robés**

Se halla a la venta en las principales librerías de Oviedo y Gijón.

Precio 5 pesetas

**Información de provincias**

**Ha llegado a San Sebastián el Principe de Asturias**

**EL PRINCIPE DE ASTURIAS**

**SAN SEBASTIAN.**—La Reina doña Victoria y los infantones tomaron parte en las regatas internacionales de balandros.

Cuando se estaba celebrando la prueba pasó por alta mar el crucero "Reina Victoria" llevando a bordo al príncipe de Asturias, que regresa de Gijón.

El barco continuó su viaje hasta Pasajes donde desembarcó el príncipe sin novedad.

Le recibió la Real familia.

**EL PRINCIPE REGRESA SATISFECHO DE ASTURIAS**

**SAN SEBASTIAN.**—Al desembarcar el príncipe de Asturias dijo que regresa del Principado satisfecho y encantado del viaje. Durante el tiempo que permaneció en aquella provincia recibió imborrables manifestaciones de afecto.

**ATERRIZA UN GLOBO MILITAR**

**SANTANDER.**—En el pueblo de La Cavada aterrizó violentamente un globo militar tripulado por el teniente de Ingenieros don Benjamín Llorca.

El aeronauta se produjo en la caída contusiones leves.

**PROYECTOS URBANOS**

**ZARAGOZA.**—La Junta de Sanidad se reunió para tratar de varias reformas indispensables en la ciudad, tales como el abastecimiento de aguas, ampliación del servicio de alcantarillado y construcción de un hospital para epidémicos.

**OTRO HOMBRE MUERTO EN UNA CAPEA**

**MEDINA DEL CAMPO.**—Hoy se celebró una segunda capea, en la cual ocurrió una desgracia semejante a la de ayer.

Una de las reses alcanzó al vecino del pueblo de Sordani provincia de Segovia, padre de un corneta del regimiento de Artillería, de guarnición en esta plaza, dejándolo muerto instantáneamente.

**Información extranjera**

**EXPLOSION EN UNA FABRICA**

**PRAGA.**—Una formidable explosión ha destruido por completo una fábrica de explosivos.

Resultaron tres obreros muertos y seis heridos.

**LA FEDERACION INTERNACIONAL UNIVERSITARIA**

**GINEBRA.**—Se ha inaugurado el primer Congreso de las Federaciones Universitarias Internacionales por la Sociedad de las Naciones.

Presidió el acto el presidente de la actual asamblea, señor Motta, quien pronunció un discurso dando las gracias a la Federación por la eficaz propaganda realizada en más de veinte países.

El ministro de Instrucción Pública de Francia habló a su vez ofreciendo prestar a la Federación su más entusiasta concurso.

**ALEMANIA Y EL ACUERDO DE WASHINGTON**

**PARIS.**—El enviado especial de "l'Oeuvre", en Ginebra, dice que el Gobierno alemán ha decidido adherirse al convenio de Washington.

**LOS ALEMANES Y LA "MICUM"**

**BERLIN.**—Telegrafían de Dusseldorf que entre la Comisión de industriales alemanes llamada "De los seis" y los representantes de la "Micum", se llegó a un acuerdo acerca de los puntos pendientes de resolución.

Las entregas a título de reparaciones de carbón y subproductos del mismo se efectuarán con la aprobación de la Comisión de reparaciones.

**EL VIRREINATO DE LA INDIA**

**LONDRES.**—Se asegura que el con-

**UN ROBO EN EL PALACIO DE JUSTICIA**

**BARCELONA.**—Los porteros del palacio de Justicia, al hacer la limpieza, observaron que la puerta de cristales del Colegio de Abogados había sido abierta violentamente y fracturada la puerta del cuarto de togas.

Por el suelo aparecían ropas en desorden, y la caja de caudales estaba intacta.

Ignórase a cuánto asciende el robado.

**UN ROBO**

**BARCELONA.**—Unos desconocidos penetraron en el despacho de Rosendo Montaner situado en la calle del Consejo de Ciento, apoderándose de varios efectos y de una máquina de escribir.

**EL CAPITAN GENERAL**

**BARCELONA.**—El próximo día 14 marchará a Tortosa el capitán general de la región.

**AL CASTILLO DE MONTJUICH**

**BARCELONA.**—Fuerzas de Seguridad trasladaron al castillo de Montjuich a catorce detenidos políticos en virtud de órdenes emanadas de la autoridad militar.

**ALMACEN DE MADERAS DESTRUIDO**

**BARCELONA.**—Esta tarde se declaró un violento incendio en un almacén de maderas establecido en la calle de San Pedro Serafi, de la barriada de Gracia.

Quedó el almacén completamente destruido. Ascenden las pérdidas a 300.000 pesetas.

**CAUSA SOBRESAIDA**

**BARCELONA.**—Ha sido sobresaída la causa que se instruyó contra el sacerdote don Manuel Mestres, director de la "Hoja Dominical", que publica la Asociación de eclesiásticos para el Apostolado de la Prensa.

Fue procesado el señor Mestres por haber reproducido en la "Hoja Dominical" parte de una pastoral del obispo señor Porras.

**ACCIDENTE MOTORISTA**

**GRANADA.**—En la carretera de Guádxix se despeñó una "moto" por un terraplén, resultando sus tres ocupantes gravemente heridos.

**UN INCENDIO**

**BILBAO.**—En Tornosa se declaró un formidable incendio que destruyó una casa a pesar de los esfuerzos que las autoridades y el vecindario hicieron para sofocarlo.

**SON DETENIDOS LOS AUTORES DE UN ROBO**

**BILBAO.**—La Guardia civil recibió noticias dando cuenta de haber sido detenidos en Gijón y en Madrid los autores de un robo de 43.000 pesetas, de que fué víctima Patricio Hormillos.

Este es un indiano que acababa de regresar de América. Los detenidos le robaron por el procedimiento de las misas 43.000 pesetas que constituían todos sus ahorros.

**EL REY Y EL PRESIDENTE APLAZAN UN VIAJE**

**BILBAO.**—Un periódico de la tarde dice que el Rey y el presidente del Directorio han tenido que aplazar el viaje que se proponían realizar el día 5 a Bilbao.

En virtud de ello ha sido aplazada la celebración de los actos preparados para aquel día.

**LOS PANADEROS PROCESADOS**

**BILBAO.**—Los panaderos que están procesados desde hace varios meses acusados del delito de confabulación, han recurrido ante el Tribunal Supremo contra el fallo de la Audiencia confirmando el auto de procesamiento que dictó el Juzgado.

de de Rassing, actual virrey de la India, ha pedido su retiro para principios del año próximo.

Indicase al conde de Cromer, chambelán del Rey desde hace dos años, para sustituirle.

**CARRERAS AUTOMOVILISTICAS**

LONDRES.—Dicen de Altona (Pensylvania), que en las carreras de automóviles de 250 kilómetros, fué ganador Nhurpi, quien hizo el recorrido empleando una velocidad media de 184 kilómetros a la hora.

El americano Royer, que también tomó parte en la carrera, resultó muerto al volcar el automóvil que conducía, a causa de un falso viraje.

**CHOCAN UN TREN Y UN AUTO**

BERLIN.—Cerca de Graefenhain ha chocado un tren que iba a Leipzig y un automóvil.

Resultaron dos muertos y un herido grave.

**LA VUELTA AL MUNDO EN AVION**

LONDRES.—Los aviadores americanos que están dando la vuelta al mundo, han llegado a Terranova.

**LA SEGURIDAD Y EL DESARME**

GINEBRA.—Seguridad y desarme son las dos cuestiones a discutir por la Asamblea de la Sociedad de las Naciones el jueves y el viernes, en presencia de Herriot y Mac Donald.

Seguridad ante todo y en seguida desarme con la base del proyecto de Mac Donald.

Está éste inspirado en los principios del tratado de asistencia mutua, al que Francia y 16 Estados dieron su aprobación.

Tiende especialmente a consagrar la subordinación de la cuestión del desarme al problema de la seguridad que es a lo que esencialmente tiende el Gobierno francés.

**ENTRONIZACION DE UN PRINCIPE DE DOCE AÑOS**

MADRAS (India inglesa).—Celebróse la entronización del príncipe Tizumat, como maharajah de Trashankock, en presencia de enorme muchedumbre.

Con las ceremonias de ritual fué sentado el príncipe que solamente cuenta doce años en el Trono de oro y marfil de sus antepasados.

**EL PROCESO CONTRA LOS ASESINOS DE LA SEÑORA EVANS**

MEJICO.—Las sesiones del proceso que se sigue contra los asesinos de la señora Evans está despertando viva agitación y se dibuja en la opinión pública un serio movimiento contra Inglaterra.

Por otro lado se pide la expulsión del secretario de la Legación británica en Méjico, mister Hollcompe, el cual sigue atentamente las sesiones del proceso con carácter de observador oficioso.

**LA TORRE EIFFEL NO DA MAS CONCIERTOS A LOS SINHILISTAS**

PARIS.—El diario "L'Oeuvre" dice lo siguiente:

"Desde el domingo próximo la torre Eiffel permanecerá silenciosa.

Los 200.00 sinhilistas, que el pasado domingo la esperaban, se quedaron con las ganas.

La torre Eiffel no dará más conciertos diarios. En lugar de mala música, la torre Eiffel prepara un buen sistema de propaganda francesa en el extranjero.

Después de la guerra la torre únicamente dió música para propagar la afición a la telefonía sin hilos, pero ahora desea no hacer la competencia a las compañías particulares y se oirá únicamente la voz de Francia cuando sea necesario.

Ya lo vienen haciendo así otros países. La torre únicamente seguirá dando la hora y las indicaciones meteorológicas."

# Al cerrar la edición

## Celébrase la primera reunión plenaria de la asamblea de la Sociedad de las Naciones

### Combátese intensamente en la zona francesa de Marruecos

**EL PRESIDENTE EN PALACIO**

Al terminar el consejo del Directorio el presidente marchó a Palacio permaneciendo en el regio alcazar hasta cerca de las once.

Sin duda el general Primo de Rivera fué a dar cuenta al Soberano de las últimas noticias recibidas de Africa.

**LOS GENERALES EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA**

Los vocales del Directorio, después de cenar, volvieron al Ministerio de la Guerra a media noche, quedando reunidos en Consejo.

Se cree que la reunión tuvo por objeto asistir a la conferencia telegráfica del Alto comisario para obtener de él los antecedentes que de las operaciones realizadas hoy tenga el general Aizpuro y que a primera hora de la noche tenía incompletos.

**NOTAS DE LA CAMPAÑA EN MARRUECOS**

MELILLA.—Al mando del coronel salió del campamento de Drius una columna compuesta por un batallón del regimiento de Cadiz, que efectuó una marcha hasta la posición de Fontaban, regresando sin contratiempo.

De la posición de Afso salieron fuerzas de la mehalá que realizaron un recorrido por las inmediaciones de la posición y pernoctaron fuera del campo sin novedad.

La pasada noche se observó desde la posición de Afso la existencia de hogueras en las proximidades de la avanzadilla de la posición francesa de Haffi Guenza, oyéndose toda la noche cañoneo con gran intensidad.

La aviación bombardeó y el fuego arreció a las nueve y media de la noche, cesando poco después. Últimamente se vió un reflector, que se supone estaba en el campo indígena.

Del campo dicen que las fuerzas francesas continúan en la posición.

**LA ASAMBLEA PLENARIA DE LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES**

GINEBRA.—El presidente del Consejo francés asistió esta mañana a la sesión plenaria de la Asamblea de la Sociedad de las Naciones.

Le dió la bienvenida el presidente de la Asamblea.

El señor Agüero, delegado de la República de Cuba, habló en nombre de la Comisión de verificación de poderes.

Dijo que la Delegación francesa había comunicado que durante la estancia en Ginebra del señor Herriot, se encargaría de la presidencia de la Delegación francesa.

La Asamblea plenaria se reunirá nuevamente hoy, a las cuatro.

**CORREDOR ITALIANO MUERTO**

LONDRES.—El corredor italiano Resta ha resultado muerto a consecuencia de un accidente de automovil en el autodromo de Broocklands, cuando intentaba batir el record mundial de velocidad.

**GIOLITTI SE RETIRA**

ROMA.—"La Tribuna" dice que el ex presidente del Consejo, señor Giolitti, ha decidido retirarse definitivamente de la política.

## Cotizaciones de Bolsa

Día 3 de setiembre de 1924 Madrid

Interior.....	70,50
Exterior.....	85,40
Amortizable 5 %.....	95,25
Obligaciones Tesoro Serie A.....	102,50
Obligaciones Tesoro, serie B.....	101,85
Banco de España.....	565,50
Banco Hipotecario.....	320,00
Banco Español del Río de la Plata.....	43,50
Banco Hispano Americano.....	156,00
Duro-Felguera.....	56,50
Altos Hornos.....	133,50
Preferentes.....	99,00
Ordinarias.....	44,00
Nortes.....	322,00
Alicantes.....	318,00

**CAMBIOS**

Francos.....	40,90
Libras esterlinas.....	33,87



**Casa DUBOSC -:- OPTICA**  
 Sucesor TEODORO GRACIA  
 CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"  
 Surtido completo en Optica -:- Despacho de recetas de oculistas -:- Gemelos para Teatro, Campo y Marina  
 Oviedo Teléfono 540

Francos suizos.....	142,35
Liras.....	33,40
Dólares.....	7,535
Escudos portugueses.....	0,225
Pesos argentinos.....	2,63

## Alcance

### La columna Riquelme sostiene un combate con los rebeldes

Madrid, 4 (4 m.).  
 PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

Zona oriental.—Sin novedad.  
 Zona occidental.—Lo columna del general Riquelme encontró al enemigo en las inmediaciones de Zinat, sin duda dispuesto a interrumpir los convoyes, entablado combate con él, rechazándolo y vivaqueando sobre las posiciones que alcanzaron.

Todas las tropas se comportaron bien en este encuentro muy señaladamente la batería de la columna.

La del general Serrano siguió ocupando las posiciones del Lau y preparando el establecimiento de bases para quedar en libertad de operaciones de más amplio radio.

Las fuerzas de la guarnición de Tetuán han hecho un amplio reconocimiento por los alrededores de la plaza, sosteniendo algún tiroteo.

**De Tineo**

## Cursillo de conferencias

Como habíamos anunciado, el día primero de los corrientes se ha inaugurado en la villa de Tineo el cursillo de conferencias pedagógicas, organizadas especialmente por el delegado del distrito y otras distinguidas personas, entre éstas varios competentes maestros del concejo.

Dió principio a estas conferencias el cultísimo maestro don Rafael M. Puente, presidente de la Asociación y concejal del Ayuntamiento, versando sobre el tema "Cultivos y abonos".

Después de breves palabras del señor delegado, que presidía el acto, enunciando la importancia de éstos, dió principio el señor Puente a su bien documentada conferencia.

Debido a lo eminentemente agrícola que es este concejo, hizo resaltar la ineludible necesidad que existe de apartar al labriego de sus antiguos y contraproducentes medios de cultivo, indicando los más provechosos.

También estudió los elementos químicos que entran en la composición del vegetal, y los que son necesarios para su desarrollo.

Aconsejó el empleo del estiércol, alternando con los abonos químicos; pero siempre debe preceder el análisis de los terrenos.

Fué aplaudido y felicitado.

Acto seguido el señor delegado expone el deseo de que una vez terminada la conferencia se inicien discusiones o controversias sobre las cuestiones tratadas, por entender que de aquí nacían verdaderas enseñanzas.

## = Tarifa de Publicidad de REGIÓN =

ANUNCIOS POR LINEAS	ESQUELAS			
	Los suscriptores tendrán un 10 por 100 de descuento	Preferente 2.º o 3.º pág.	En otra cualquier página	En Sección General
En plana de texto con fotograbado (excepto la 1.ª y 16)..... a 1,50 línea	Plana entera . . . . .	600 Ptas.	400 Ptas.	200 Ptas.
En plana de texto solamente..... a 0,60 "	Media plana . . . . .	300 "	200 "	100 "
En sección general..... a 0,20 "	Un tercio . . . . .	200 "	135 "	65 "
En planas centrales (publicidad especial). a 2,00 "	> cuarto . . . . .	150 "	100 "	50 "
<b>ANUNCIOS ECONOMICOS</b>	Tres columnas . . . . .	105 "	70 "	35 "
Por palabras, hasta 15..... a 0,75	Dos > . . . . .	70 "	45 "	25 "
Por cada palabra más..... a 0,10	Una > . . . . .	35 "	25 "	12 "
Descuentos, según número de líneas o de inserciones que se contraten.	Todo anuncio pagará 0'10 ptas. de impuesto para la Hacienda			
Esta tarifa, que empezó a regir el 15 de Junio, anula las anteriores				

**Sanatorio "PEÑA-CASTILLO"**  
 SANTANDER  
 Nueva sección. Instituto de Radioterapia profunda para el tratamiento de tumores, con profesores de la Facultad de Erlangen.  
 LOS JUEVES DESTINADO A LOS POBRES

# DE SOCIEDAD

## Oviedo

◊ Después de haber pasado una temporada en Gijón ha regresado a esta ciudad la señora doña Pilar Herrero, viuda de López Sánchez, acompañada de su bella hija Maruja.

◊ Ayer se encontraba en Oviedo el ex ministro maurista don César Silió, que pasó el día con sus hermanos los señores de Galán.

◊ Después de pasar una temporada en esta capital y en Gijón ha regresado a Barruelo, con sus hermosos hijos, la distinguida señora doña Anunciación Rodríguez, esposa de nuestro querido amigo don Antonio López.

◊ En la vecina villa de Gijón tendrá lugar, dentro de breves días, la ceremonia del enlace de la bella señorita Elena Alvarez Miranda y Asúnsulo con don José González Cienfuegos Jovellanos, de distinguida familia gijonesa.

La ceremonia del enlace tendrá lugar en la capilla de la institución Miranda, fundada por un ilustre ascendiente del padre de la novia.

◊ Ante el altar de Santa María la Real de la Corte unieron para siempre sus destinos, el pasado martes, el joven Francisco Busutil Micás y la bella señorita Isolina Fernández García, de apreciable familia ovetense.

Apadrinaron a los contrayentes la bellísima señorita gijonesa Ludivina García y don Eudorio Gonzalo, sargento del sexto de Zapadores. Firmaron el acto como testigos don Manuel Prado y don Jesús Botija, ostentando la representación del juez el hermano de la novia don Belarmino Fernández.

Enviamos a los nuevos esposos nuestras más sinceras felicitaciones.

◊ En la misma villa de Gijón contraerá matrimonio el sábado próximo, 6 del corriente, la bellísima señorita Conchita Rato y Rodríguez Sampedro con don Antonio Martínez de Azcoitia y Velázquez.

Bendicirá la unión el ilustrísimo señor obispo de la diócesis.

◊ Pasa unos días en Valdesoto, en la mansión del distinguido prócer señor marqués viudo de Canillejas, el cronista de sociedad de "El Imparcial", de Madrid, y distinguido periodista Eugenio R. de la Escalera (Montecristo).

## Avilés

◊ De sus posesiones de San Rafael llegó a esta villa, donde pasará unos días al lado de sus hijos los señores de García de la Noceda (don Enrique), el respetable prócer marqués de San Nicolás de Nora.

◊ Con su encantadora hija llegó a ésta el general de división, excelentísimo señor don Pío Suárez Inclán.

◊ Después de pasar una temporada entre nosotros, salieron para Madrid



EL VERANEO EN ASTURIAS.--Un grupo interesante en la playa de Salinas. (Foto M. Buylia)

don Fernando García Puelles y Sánchez-Alarcón y su bella y elegante esposa doña Isabel Lobo.

◊ De La Llova se trasladaron a Barcelona don Eladio Planas y su distinguida familia.

◊ Ha sido nombrado director de la banda municipal de esta villa el competente maestro don José Tejo Cea, que hasta ahora dirigió la del Hospicio de León.

## Ujo

◊ Ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Carmina Zulaica Muñiz, hija de nuestro distinguido amigo don León, para el culto ingeniero químico de la Sociedad de Flotación, don Juan Consuegra de la Cruz, de distinguida familia cordobesa.

La boda se celebrará en breve.

## Villaviciosa

◊ Salió para Zaragoza el alférez de Caballería, de guarnición en aquella ciudad, don José Blanco.

◊ Hállase entre nosotros, el presidente de la Sala del Tribunal Supremo, don Justiniano Fernández Campa.

◊ Han salido para Limpias el doctor don Bernardo Cardín, su señora e hijos Enriqueta y Pepe.

◊ Se encuentra en Sorribas la distinguida señorita Teresa Cienfuegos.

◊ De paso para su residencia veraniega de La Isla, se encontraba entre nosotros, el martes último, el rector de

la Universidad de Oviedo, don Isaac Galcerán.

◊ Pasa unos días en esta villa el culto joven vizor don Fernando Menéndez.

## Mieres

◊ Veranea en Gijón nuestro muy apreciado y distinguido amigo el popular mierense Vicentín Lastra.

◊ También ha salido para la villa de Jovellanos el notable dibujante y facultativo de Minas don José María F. Peláez.

◊ Para Palencia, después de unos días de permanencia en Mieres, ha salido el oficial del Catastro, don Gustavo López.

◊ A Vegadeo ha regresado don Eugenio Fernández.

## Salas

◊ En la Colegiata de esta villa unieron para siempre sus destinos la bella y elegante señorita Elvira Rodríguez García y el joven don Juan Gayo Bringas. Bendijo la unión nuestro querido párroco don José Antonio Fanjul González, apadrinando a los contrayentes doña Eresa Rodríguez de García Inclán, hermana de la novia, y don Juan Gayo Gayo, padre del novio. Firmaron el acto como testigos don Antonio Antón, don Ladislao Menéndez, don Cesáreo Feito y don Manuel Baamonde, representando al Juzgado don Celestino García Muñiz.

Los novios, una vez finado el sucu-

lento desayuno servido en casa de la desposada, salieron en "auto" a recorrer las principales poblaciones del Norte de España, sin olvidar el histórico Santuario de Covadonga.

Felicidades in cuento a la feliz pareja, y que la luna de miel sea inacabable.

◊ Se encuentra en esta villa la señora condesa de Casás con sus hijos.

◊ Salieron para Madrid don Juan Gayo Gayo, don Antonio Antón Varita y don Ramón Rebaue.

◊ Hemos aludado en ésta a don Juan Folgueras, farmacéutico de Tineo.

## Noreña

◊ A su paso para Fuente Santa hemos tenido el gusto de saludar, la pasada semana, al competente doctor en Medicina don Daniel Yaca González.

◊ Después de pasar una temporada en nuestra villa regresó para Villarejo la distinguida señorita Conchita Aza.

◊ Procedente de Bilbao y de paso para La Felguera, a donde va destinado, hemos tenido el gusto de saludar al Hermano Pedro, de la Congregación de Hermanos de la Doctrina Cristiana.

## Luarca

◊ Se encuentra en esta villa, pasando una temporada al lado de sus padres, el culto juez de Instrucción de Puento Caldelas, don Rufino Avello.

◊ Regresó de Gijón el activo concejal de este Ayuntamiento don Eugenio Menéndez.

## Grado

◊ Procedente de la Habana ha llegado a esta villa la distinguida señora doña Concha Villasuso, viuda de Fernández, a quien acompaña su hijo don José Fernández Villasuso y su joven y bella esposa doña Carlota Fernández.

◊ De Ontaneda ha regresado, con su joven y bella esposa, nuestro distinguido amigo don Guillermo G. Vallín.

◊ Hoy sale para Barcelona nuestro querido amigo don Anselmo Díaz.

◊ De la corte ha llegado, para pasar una temporada en esta villa, don Sabino Fernández, a quien acompaña su distinguida esposa.

◊ Saludamos en Grado a nuestro particular amigo don Ramón Fernández, que pasará unos días, con su señora e hijos, en sus posesiones de Villar (Cornellana).

◊ También tuvimos el gusto de saludar a la encantadora señorita de San Esteban (Cornellana), Felisa Alvarez.



BARCELONA.--LA CARRERA DE 24 HORAS EN EL VELODROMO DE SANS: Los corredores momentos antes de salir. (Foto Badosa)

**COLEGIO HISPANO-FRANCES**  
 DE SAN BERNARDO  
 San Sebastián  
 SEGUNDA ENSEÑANZA  
 COMERCIO LIBRE, TEORICO X PRACTICO  
 Apertura de los cursos: 1.º de Octubre

Crónica mundana

**Una cena americana en el R. C. Náutico de Salinas**

Sin duda alguna que la fiesta más brillante de todas las celebradas en los salones de este Real Club, fué la cena americana que tuvo lugar en la última semana, organizada por tres distinguidos jóvenes, cuya modestia nos impide citar, pero que son muy conocidos por sus dotes organizadores entre la elegante colonia.

Deslumbrador aspecto ofrecían los salones la noche de la cena, repletos de mesitas, artísticamente adornadas y en el centro de las cuales elegantes lámparas lanzaban una luz velada sobre el recinto, dándole el aspecto de una encantadora intimidad.

A las diez y media, hora señalada para la cena, empiezan a subir por la escalinata, profusamente iluminada, lo más distinguido de la colonia veraniega, al mismo tiempo que la orquesta dejaba oír los acordes de un bailable de lo más en boga.

Con esto se dió por comenzada la fiesta, cuya brillantez fué en aumento, pues incesantes sorpresas, multitud de regalos, batallas de serpentinas, flores, etc., la mantuvieron en una animación constante, que se trajo en espontáneas ovaciones a la Comisión.

Entre la concurrencia se encontraban las señoritas Carmina Prada, Carmen Lara, Carmina Pumariño y Carmen Gomendio que recibían muchas felicitaciones por haber contribuido al éxito de la fiesta en el adorno de las mesas y salones.

También recordamos a las señori-



En el mundo entero son preferidos los tintes **DOMÉSTICOS** alemanes **WIKI**

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS

tas Sofia Caso de los Cobos, Amalia y Matilde Miranda, Lola Casares, Pilar L. Durán, Luisa Bustelo, Savina y Carmina Menéndez, Lola y Aurora Botas, María y Fefa Guerrero, Carmen Piquer, María Luisa Pumariega, Covadonga Galán; señores de Rodríguez, Gomendio, Armiñán (don Celestino y don Luis), Scoti, Gadea, Menéndez Botas, Buyla (don Manuel), Santuno, Piquer, Herrero, Díez Cacedo.

Nuevamente felicitamos a la Comisión organizadora por el éxito de la inolvidable fiesta, así como al digno presidente del Real Club, don Manuel Buyla.

**Los asturianos en América**

**Cuba**

**LA FIESTA DE LA UNION DE TEVERGA, PROAZA Y QUIROS**

El día 17 del mes último celebróse la fiesta organizada por la Sociedad "Unión de Teverga, Proaza y Quiros" en los jardines de "La Polar".

La fiesta fué brillantísima según leemos en el "Diario de la Marina".

Hubo almuerzo con brindis. La concurrencia fué numerosa y distinguida.

En la mesa presidencial, tomaron asiento junto al presidente titular, su esposa, señora Consuelo Suárez de Fernández; los presidentes de honor,

señores Andrés Fernández y don José Alvarez. El administrador de la "Covadonga", señor Francisco García Mendez, Ldo. Ramón Fernández Llano, Adolfo Peón y Gregorio Alonso.

Entre la numerosa concurrencia que llenaba las amplias mesas, anotamos a las señoras siguientes: Manuela López de Pérez, María García de Alvarez, Etelvina Granda de Fernández, Caridad Pérez de Mendez, Florinda Avilendo de Alonso, Belarmina Suárez de Alonso y otras.

Un encantador grupo de señoritas: Herminia Rodríguez, Manuela Alvarez, Isabelita González, Asunción Torres, María Fernández, Odette Clauzel, María Elena, Angéla Tremols, Hilda Puertas, Catalina Rodríguez, Olga de Beche, Lolita Pendás, Flora Fernández, Alicia Fernández, Carmen Avelado, Carlota Rey, Nieves Vidal y otras muchas.

Por la tarde siguió la fiesta con más animación si cabe. La Comisión organizadora de la fiesta, presidida por don Angel Arias con sus compañeros don Angel Alonso y don Herminio Rea merece toda suerte de enhorabuena.

**Páginas escolares**

Número extraordinario, dedicado a conmemorar la inauguración de la magnífica iglesia del Sagrado Corazón de Jesús. Precio una peseta.

Se vende, en Oviedo, en casa de Celestino Collada, Uría 26; comercio de Juan Collado, San Antonio, 2, y Librería Internacional, Fruela, 22.

**VIDA OBRERA**

**Un curso de conferencias interesante**

Hemos recibido del Sindicato de Obreros Mineros de Asturias, Centro de Mieres, la siguiente nota:

"El Comité Ejecutivo del Sindicato Minero Asturiano, acordó en su última reunión recabar permiso de la primera autoridad de la provincia para dar en varias Secciones de la cuenca minera varias conferencias de carácter profesional, que estarán a cargo de Manuel Llaneza, Amador Fernández y Ramón G. Peña.

De obtener el correspondiente permiso las primeras serán esta semana en los puntos siguientes:

Sábado, 6, a las seis de la tarde, en Turón, a cargo de Manuel Llaneza.

Domingo, 7, a las tres de la tarde, en Sama, a cargo de Llaneza.

Viernes, 5, a las cuatro y media de la tarde, en Cabañaquinta, a cargo de Amador Fernández.

Sábado, 6, a las seis de la tarde, en Boó, a cargo de Amador Fernández.

Viernes, 5, en Caborana, a las seis de la tarde, a cargo de Ramón G. Peña.

Sábado, 6, a las cuatro y media de la tarde, en Santo Firme (Llanera), a cargo de Ramón G. Peña.

Las próximas conferencias que se organicen serán debidamente anunciadas por la prensa como estas."

**Espectáculos**

**Oviedo**

**Salón Toreno**

Función para hoy, jueves, a las siete y cuarto y diez y media:

Estreno de la película cómica "Cuidado con las viudas".

La cuarta jornada de la serie, novela francesa, "Los parias del amor".

**LICENCIADO en Ciencias QUÍMICAS**

se necesita para Academia particular

Informes en esta Administración

**EL ALMACEN DE MUEBLES DE MARTIN FRIGOLA**

(Plaza de la Catedral. 9)

Que siempre ha sido tan favorecido por el público, quier ahora a su vez ser agradecido y

**Liquida todas las existencias con un 40 por 100 de rebaja**

**POR CESE DE NEGOCIO**

**¡A amueblar la casa por poco dinero!**

Plaza de la Catedral, 9-Oviedo

**Sección general de anuncios**

**Compañía Hamburguesa Sudamericana**

Para Montevideo y Buenos Aires, saldrá el 6 de setiembre de 1924 del puerto de Gijón (Musel), el rápido trasatlántico.

**"LA CORUÑA"**

del mismo puerto saldrá el día 22 de Setiembre de 1924, el cómodo vapor

**"VIGO"**

admiten carga y pasajeros de tercera preferente, tercera especial y tercera ordinaria. Precio del pasaje, en tercera clase ordinaria: pesetas, 462,70, incluidos los impuestos.

**Hamburg América Linie**

Para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el 13 de setiembre saldrá del puerto del Musel el nuevo vapor

**"BAYERN"**

que admite carga y pasajeros, de primera, tercera especial y tercera clase ordinaria. Precio del pasaje en tercera clase ordinaria: pesetas 482,70, incluidos los impuestos.

para informes, dirigirse al Consignatario en Gijón: **ANTONIO MORIYON**.--Marqués de San Esteban, 20

**COLEGIO DE SANTA ISABEL**

DIRIGIDO POR LOS PP. AGUSTINOS

Instrucción primaria.--Bachillerato.--Comercio libre

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS, MEDIO PENSIONISTAS, EXTERNOS Y VIGILADOS

Pídanse Reglamentos a la Dirección

Tapia de Casariego (Asturias)

**Bodegas Canseco**

Elaboración y exportación de vinos del país

Viuda e hijos de **Matías D. Canseco**

**LEON**

**Cie. Gle. Trasatlántique**

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de setiembre saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

**"FLANDRE"**

admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, 582,75, incluidos todos los impuestos.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón,

Muelle, 2, 4 y 6 **A. PAQUET** Telegramas: PAQUET.---Teléfono, 689

**SIERRAS Y MAQUINAS--HERRAMIENTAS PARA TRABAJAR LA MADERA**

Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet» y todo lo relacionado con la industria de la madera.

**GUILLET FILS & COMPAÑÍA**

Depósito Central para España: FERNANDO VI, núm. 23.—MADRID.

Pídanse catálogos y presupuestos.—Agente en Asturias: JUSTINO LAVERDURE.

Plaza Estación Norte, 9.—Teléf. 576.—GIJON

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

Nariz y oídos

### Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa-Luz). Instituto, 24. Teléf. 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

Matriz

### Dr. Godofredo Robles

Especialista en enfermedades de la matriz, diatermia, rayos ultravioleta y demás medios modernos y su cirugía, partos, trastornos del embarazo y abortos repetidos. Cirugía general. Prácticas en los hospitales de París, Ginebra, Berna y Berlín, y anualmente en Madrid. Consultas, de 11 a 1, los sábados, domingos, miércoles y jueves, durante este mes.

Uría, 21. Teléfono 12-24, Oviedo.

### Dr. José López-Ocaña

Profesor del Instituto Rubio. Especialista en enfermedades de la matriz y en partos. Aparato Hartstrahl, el más perfecto y el más potente para el tratamiento de tumores por Radioterapia penetrante. Avilés. Teléfono 4.

Piel

### Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covina, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Teléf. 199. Oviedo.

### Dr. E. Suárez Torres

de las Clínicas de París y Londres. Matriz, vías urinarias, tumores de cuello (Bocios). Consulta de 11 a 5. Pí y Margall, 2 y 4. Gijón.

### Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro

Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las valvas. Consultorio médico-quirúrgico, Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

### Doctor Carlos Prestel

Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde. Uría, 60, entresuelo. Teléf. 12-05, Oviedo.

### Dr. Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.

### Leopoldo Escobedo

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

Corazón y pulmones

### DR. LANDETA

Médico del Hospital Provincial. Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Magdalena, 6.

### Doctor M IRANDA

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consultas suspendidas hasta el 10 del próximo setiembre.

Estómago e Intestinos

### Dr. Julio R. Fontán

Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero. Oviedo.

Oculistas

### R. PENDAS

Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Suspende la consulta hasta el día 15 de setiembre.

Nervios

### Joaquín Palacios

Especialista en enfermedades del sistema nervioso. Uría, 18, Oviedo.

### INGENIEROS

#### Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, peritaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

#### José María Sánchez del Vallado

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13. Corrida, 83, 1.º, Gijón.

## Holland América Line ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Vapor "Maasdam" ..

Bilbao, 2 setiembre.  
Santander, 3 setiembre.  
Coruña, 5 setiembre.  
Vigo, 6 setiembre.  
Bilbao, 23 de setiembre.  
Santander, 24 de setiembre.  
Coruña, 26 de setiembre.  
Vigo, 27 de setiembre.

Vapor «Edam»

Precio en tercera clase a La Habana, 539,50 ptas. a México 582,75

NOTA.—Todos los señores pasajeros de tercera clase son alojados en camarotes de 2, 4 y 6 literas, completamente independientes.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.—D. Francisco García, Santander.—Sres. López y Sánchez, Coruña.—D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo

**¡Callos?**

Las terribles molestias de los pies, callos y durezas desaparecen completamente usando sólo tres días el patentado

**UNGÜENTO MAGICO**

No falla en un solo caso. Pregunte a cuantos le han usado, y oirá usted maravillas.

Pídalo en farmacias y droguerías. 1,50. Por correo, 2 pesetas.

**FARMACIA = PUERTO**  
Plaza de San Ildefonso, 4.  
**MADRID**

## Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

### Hamburgo Sudamerikana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa)

15 de setiembre, CAP POLONIO.  
7 de octubre "ANTONIO DELFINO"  
4 noviembre, CAP NORTE.

Precio en tercera clase, 482,80 pesetas; en tercera clase, en camarotes 557,80; en tercera clase de preferencia del "Cap. Polonio", 632,80.

Línea directa de Vigo para Montevideo y Buenos Aires (vía Las Palmas), 8 de setiembre, "LA CORUÑA".

23 de setiembre, VIGO.  
16 octubre, "VILLAGARCIA".  
23 octubre, "ESPAÑA".

Precio en tercera clase 462,80 pesetas; en tercera clase en camarotes, pesetas 482,80.

### Hamburg América Linie

Línea rápida.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Gul, Montevideo y Buenos Aires:

15 setiembre, "BAYERN"  
12 de octubre, "WURTEMBERG"

Precio de tercera clase, 482,80 pesetas.  
Precio en tercera clase en camarotes, 502,80 pesetas.

Línea rápida: de Vigo para la Habana, Veracruz y Tampico.

18 de setiembre, TOLEDO.  
21 de octubre, "HOLSATIA"

Precio en tercera: Para La Habana, pesetas 539,50; para Veracruz y Tampico 582,75.

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con cinco días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

**Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.**  
Avenida de Montero Ríos, 22.--VIGO

**ANEMICOS** De venta: FARMACIA DONAPETRY

BEBED AGUA ARSENICAL DE

## Holland América Line ROTTERDAM

LINEA DE CUBA-MEXICO

Servicio rápido y extraordinario por los suntuosos trasatlánticos RYNDAM y VOLENDAM.

NUEVE DIAS A LA HABANA

Próximas salidas, para La Habana, Veracruz y Tampico:

Vapor «Ryndam»...  
Santander, 19 de octubre.  
Coruña, 20 de octubre.  
Vigo, 21 de octubre.

Vapor «Volendam»...  
Santander, 22 de noviembre.  
Coruña, 23 de noviembre.  
Vigo, 24 de noviembre

Admitiendo pasaje de lujo, primera, segunda y tercera clase.

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes:

En Bilbao, Sres. Pérez Ullivarri e Hijos.—En Santander, D. Francisco García.—En Coruña, Sres. López y Sánchez.—En Vigo, Señores Joaquín Dávila y Compañía

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES DE LA

## Compañía Trasatlántica

Viajes rápidos desde Gijón a Habana, Veracruz y Tampico

El día 20 de agosto, a las dos de la tarde, saldrá del puerto del Musel (salvo contingencias), con destino a Habana, Veracruz y Tampico el nuevo vapor correo de 16.000 toneladas

"Cristóbal Colón"

Admitiendo pasaje y carga para dichos puertos. Precio del pasaje en tercera ordinaria, incluidos todos los impuestos: Para Habana, pesetas 550,75, y para Veracruz y Tampico, 592,75.

También admiten pasaje y carga para Santiago de Cuba, con transbordo en Habana a otro buque de la misma Compañía.

Para más informes de pasaje y carga, dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

**Señores Hijos de Angel Pérez y Compañía**  
Instituto, 16, bajos. Teléfono 405.

UN CUENTO DIARIO

El grave pecado del "Tío Juan"

Misericordias, privaciones mil fueron adueñándose rápidamente del hasta entonces feliz hogar del "Tío Juan". El que vivió vida regalada, si que también metódica, se vió de pronto rodeado de las mayores penurias. Aquella casa de blanco corredor, por el cual trepaba hermosa enredadera, dejando al descubierto sus ventanales que semejaban nidos; aquella casita, en cuya puerta jamás se presentó un desvalido que no fuese socorrido por el propio "Tío Juan" o alguno de sus familiares, de iguales nobles sentimientos; aquella casita en la que nació el "Tío Juan"; aquella casa circundada por sus costados y a espalda de hermosas praderías y Tierras de labranza, aquella casita, repito, ya no es del "Tío Juan"... Aquella casa pasa a ser propiedad de don Pedro Gandía Codejal, el americano rico, que, tiempos ha, salió, cual otros muchos, en busca de fortuna al otro Continente, habiéndole acariciado la Diosa con sus prodigios dones hasta hacerle poseedor de más centenas que los necesarios para "dar un paso" desde la casita del "Tío Juan" hasta la fuente, que distaba de aquella veinte o más metros...

No era malo el señor Codejal. Y al ver la ruina de su vecino prometió, y así lo hizo, pagar al "crio" del "Tío Juan" el viaje a América, el sueño dorado de aquella juventud que tenía puestas sus miras en la gruesa cadena de oro de la que colgaba una "onza" del mismo hermano metal que el de la cadena y reloj, envidia de mozos e incentivo de mozas casaderas... Y, una mañana del florido mes de mayo, el "crio" del "Tío Juan" atravesaba la carretera del pueblo en un carrito arrastrado por castaño caballo, en busca del ferrocarril lejano que le había de conducir al puerto donde el barco esperaba pacientemente. Partía el muchachote triste al dejar a los suyos; pero con un deseo atroz de verse "al otro lado" del mar, donde esperaba alcanzar fortuna que le hiciera volver a ser el rico casero... Besos, lágrimas y abrazos fueron el prólogo de aquella despedida, a la que sirvió de lenitivo la promesa del "crio" de mandarles dinero tan pronto llegase... Partió el "crio", no sin antes "abrazar" de unos cuantos vistazos a los suyos y a las tierras y cosas del lugar... "Quiso" llorar. Se impuso. Y, sacando fuerzas de flaquezas, comenzó a entonar una canción. Así cantaba el "crio" del "Tío Juan": "Adiós, lugarín de calma; adiós, Iglesia encantada. "Vos" llevo dentro del alma... "Adiós, hermosa enamorada!" Perdiéronse allá en la lejanía las últimas notas de la canción del "crio" del "Tío Juan", a la par que dejó de oírse el cascabeleo del caballo castaño... Ya viene el cartero por la encrucijada, que es recibido, una vez más, por la vieja compañera del "Tío Juan". "No hay carta..." Unese la viejecita al anciano esposo. "No hay carta—le dice. Nada más hablan los pobres y desconsolados ancianos. Pero no hacen falta palabras: sus lágrimas, que resbalan trabajosamente por la rugosa piel de las facciones de los ancianos son lenguaje suficientemente expresivo para dar a comprender el sentir de sus almas. Pasaron más días. Fueron pasando los meses y los años sin tener las más pequeñas noticias. El dolor y la miseria, unido a los sinsabores proporcionados por la falta de noticias, acabaron por "doblar" la resistencia heroica de los dos ancianos, "cayendo" el varón en cama gravemente enfermo. Fue llamado don Fermín, médico de la vecina villa, el cual no encontró entre los secretos de la farmacopea, el aljir capaz de curar la vejez.

La caricatura extranjera



CAMBIO DE AIRES

- Me han aconsejado abandonar el país inmediatamente.
-Ohi No hay que asustarse por lo que digan los médicos.
-Si no fué un médico el que me aconsejó así... Fué un abogado.

(De "London Opinion")

"Calma, mucha calma; reposo, mucho reposo", recetó don Fermín, lo que no era bastante para curar el "Tío Juan", a tal extremo que se decidió ir en busca del párroco don Simón. Fué confesado el "Tío Juan". Pocos secretos tenía y ningún pecado grave de qué acusarse. Ya marchaba el virtuoso párroco, cuando el "Tío Juan" le hizo señas de que volviera sus pasos. Y, trabajosamente, dijo al confesor "su grave secreto", que no había querido decir hasta entonces por miedo a no alcanzar los beneficios de la paz eterna... El pecado era así: En días en que tanto él como su anciana esposa no habían probado vocado, no había querido desprenderse de tres duros que tenía guardados en un rincón del miseró cuartucho, cantidad que reservaba para si el "crio" volvía ir a esperarlo "a la misma vera del barco"... Fué perdonado de tan "grave pecado"... Pasó la noche el "Tío Juan", viéndose llegar su última hora, con el pensamiento puesto hacia la orilla "opuesta" del mar, donde quizás pudiera estar el "crio". El canto mañanero del gallo anunciaba la salida del nuevo Sol y, con él, la visita de unos vecinos de "entrepuerta"... Cuando la tarde declinaba y el Sol besaba por última vez en el día los picachos del lugar, un fuerte rumor de "máquina" hizo despertar la curiosidad de los vecinos, que se vieron sorprendidos al ver a un "guapo mozo" que, por su "vestimenta" denotaba ser "americano". Pronto fué conocido: era el "crio" del "Tío Juan". Corrió el mozo apresuradamente hacia el cuarto del enfermo, a quien abrazó rabiado de deseo... "Tío Juan" abrió sus vidriosos ojos todo cuanto pudo y más aún. Y, "dándose cuenta" de que el visitante era el "crio", dijo: "¡Quilín; non dejes de comprar "la casa nuestra"..." Poco más habló el viejo enfermo, que durmió para siempre ante la promesa del mozo y con su último beso... Así lo hizo el "crio", llevando a su lado a la pobre viejecita que, aunque alegre al fin, no lo estaba lo suficiente para olvidar al anciano esposo, por el que siguió rezando todos los días hasta su último momento. El "crio" explicó a su madre los motivos de no escribirles. No sabemos en qué consistían éstos. HéCTOR Oviedo y Julio de 1924.

HISTORIAS PINTORESCAS

Supersticiones

Pocos son los hombres que se libran de las supersticiones. Aun los de más cultura y extensión de conocimientos suelen ser también un tanto supersticiosos. El creer en agüeros y supersticiones dicese que es defecto de la educación que recibe el hombre en los primeros años. Se hace ver a los niños muchas fantasías y muchas cosas que no tienen realidad, con el ánimo de quitarles infundiéndoles temor para que se estén quietos y para que se ajusten a la voluntad ajena cortando el vuelo a su naturaleza y a su modo de ser. Así se adquiere el vicio de los presagios, enfermedad social que tiene muy mala cura. Catón, el célebre orador romano pretendía curar la superstición con la burla. Fué un día a su casa un pobre hombre llorando por una aventura que le parecía de muy mal augurio. —¿De qué se trata?—le preguntó Catón. —De que los ratones han roído esta noche mis sandalias—respondió el hombre. —Tranquilízate—respondió Catón, el mal no es muy grande. ¿Sabes lo que hubiera sido verdaderamente terrible y lo que hubiera debido inquietarte, caso de haber ocurrido? Hubiera sido... —¿Qué...? —El que tus zapatos se hubieran comido a los ratones.

De Villaviciosa

Un donativo para el Ateneo

Días pasados ha sido conada al Ateneo de esta villa, por su continuo favorecedor prestigioso villaviciosino, don Obdulio Fernández, una máquina de escribir, con lo que dicho señor ha dado una prueba más de lo mucho que se preocupa por el engrandecimiento de aquel Centro de cultura. Es muy de elogiar el hermoso rasgo del referido señor, que una vez más ha dado prueba elocuente de su altruismo y entusiasmo por el Centro que honra a Villaviciosa. Este hermoso rasgo de don Obdulio Fernández, que une a la ya larga lista de sus donativos realizados en nuestro Ateneo, debiera ser celebrado, cosa que sería de celebrar muy de veras.

EL TIEMPO

Tempestad y "orbayu"

Ayer, de madrugada, descargó sobre Oviedo una furiosa tormenta. Hemos apenas conciliado el sueño cuando nos despertaron los truenos el resplandor de los relámpagos que, como en las zarzuelas antiguas, entraba por las rendijas de las ventanas. Sucedióse un terrible aguacero. Muchas calles quedaron inundadas. Y las casas viejas de la ciudad sufrieron considerables daños. La mojadura de ayer fué de graves consecuencias para ellas. Cayeron algunas chispas eléctricas que no causaron desgracias personales. La tempestad pasó pronto. Y no cesó de caer durante todo el día insistentemente, el "orbayu".

TRIBUNALES

Señalamientos para hoy SALA DE VACACIONES Criminal Avilés.—Contra Ramón María Sánchez Rodríguez, procesado por homicidio. Abogado, señor Suárez; procurador, señor Bernardo.

La eterna historia

Las malas carreteras

Hablemos una vez más de las carreteras, y esta vez a propósito del viaje realizado por el príncipe de Asturias por nuestra provincia. Quienes siguieron al príncipe en sus visitas a los pueblos que ha recorrido se lamentaban unánimemente del estado de todos los caminos. Cada coche estaba sujeto a las torturas y a los peligros de los baches, de las rodileras, de las piedras y del polvo. Las ballestas amenazaban saltar y era milagroso efectuar el más breve recorrido sin correr el serio peligro de un pinchazo en las cámaras. Un dato que demuestra la necesidad de que se reparen las carreteras: hay matriculados en Asturias 2.700 automóviles; pueden calcularse en unos 300 los que de otras matrículas corren continuamente por las carreteras asturianas. Esto supone un tráfico automovilístico considerable, que paga buenos impuestos, que es un medio de trabajo y, por consiguiente, de riqueza y que tiene perfecto derecho a que se le atienda en su primordial necesidad: la de contar con carreteras europeas y no con pistas rifeñas. Gran parte de los caminos asturianos son sumamente estrechos. Dejan, con apuro, paso para dos coches. Pero son muchos los sitios en que los montones de grava esperan a uno y otro lado de la carretera el momento de que extiendan la piedra. Este momento tarda en llegar meses y meses. Mientras tanto, cuando dos coches se cruzan, uno, por lo menos, tiene que trepar sobre esos montones de grava con serio peligro de un accidente. Todo esto nos lo ha sugerido nuestro paso por las carreteras con ocasión del viaje de Su Alteza. Quien deba recoger estas observaciones, que las recoja. Nosotros, una vez más, señalamos la deficiencia y nos hacemos eco de las quejas de muchísimos automovilistas que padecen diariamente el tormento de nuestras carreteras.

MADRINAS DE GUERRA

Solicitan madrinan de guerra? Manuel Escalante y Ramón Orive, cabos del batallón expedicionario del Ferrol, primera compañía, Dar Quebdani (Melilla). También solicitan madrina de guerra: Adolfo Salcedo y Luis Salvador, pertenecientes al Centro Electrotécnico, (Grupo Mixto), Melilla; y Jesús Palacio, Francisco Colado, de la unidad automovilista de Melilla; y el cabo de Aviación Militar, Gregorio Arche Pascual, Atalayón, Melilla.